

# Ski-se-Dit

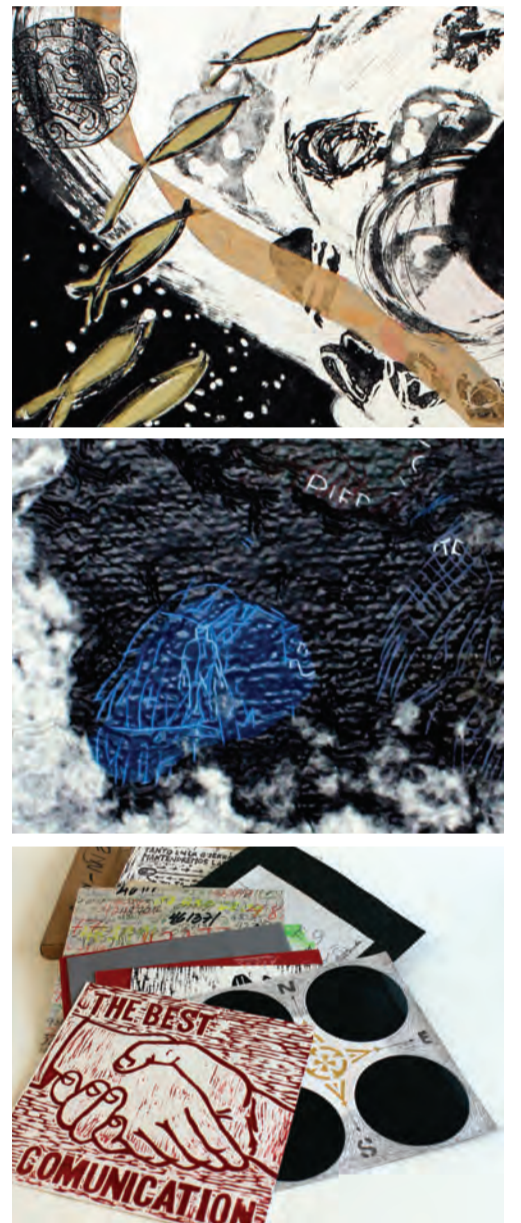
**38 ans!**  
Le plus ancien journal communautaire au Québec

Ce journal vous est livré à domicile grâce à  
**Desjardins**  
Caisse populaire de Sainte-Agathe-des-Monts  
Centre de service Val-David, 2462, rue de l'Église, Val-David Qc J0T 2N0 819-326-2883

Le journal communautaire de Val-David et ses environs | MAI 2011 - Vol. 38 n° 4 - 20 pages

Pour nous joindre : Messagerie : (819) 322-7969 • Courriel : ski-se-dit@cgocable.ca • Dépôt : boîte aux lettres au local, 2496, rue de l'Église. Tous les documents photo sont retournés sur demande. Par la poste : Journal Ski-se-Dit, 2496, rue de l'Église, Val-David, Québec J0T 2N0.

**L'Atelier de l'Île expose plus de trente ans d'imaginaire.** La dizaine de livres collectifs exposés au Centre d'exposition de Val-David jusqu'au 22 mai démontre une synergie rassembleuse, source de solidarité et de création. Ces magnifiques ouvrages rappellent une époque, racontent l'histoire de l'atelier, pionnière de la gravure au Québec, et traversent le temps avec bonheur. Une île de chez nous, qui fait tranquillement le tour du monde. Venez voir.



**WWW.MAZDAVALDAVID.CA** **OUVERT LE SAMEDI**

**2011 MAZDA 2 GX**  
MAINTENANT DISPONIBLE EN LOCATION, À PARTIR DE 0.9%

**44\$ / sem.** 

13 950\$ + taxes  
Achat 84 mois  
Obligation tot. : 15 983\$  
Aucun comptant  
Transm. manuelle

1004, Route 117, Val-David **819.322.3937 • 877.322.3937**

  
**metro**  
L. Dufresne & fils

  
Épicier canadien  
indépendant de l'année  
**PRIX ARGENT NATIONAL 2010**

**ON EST TOUT VERT... avec le printemps!**

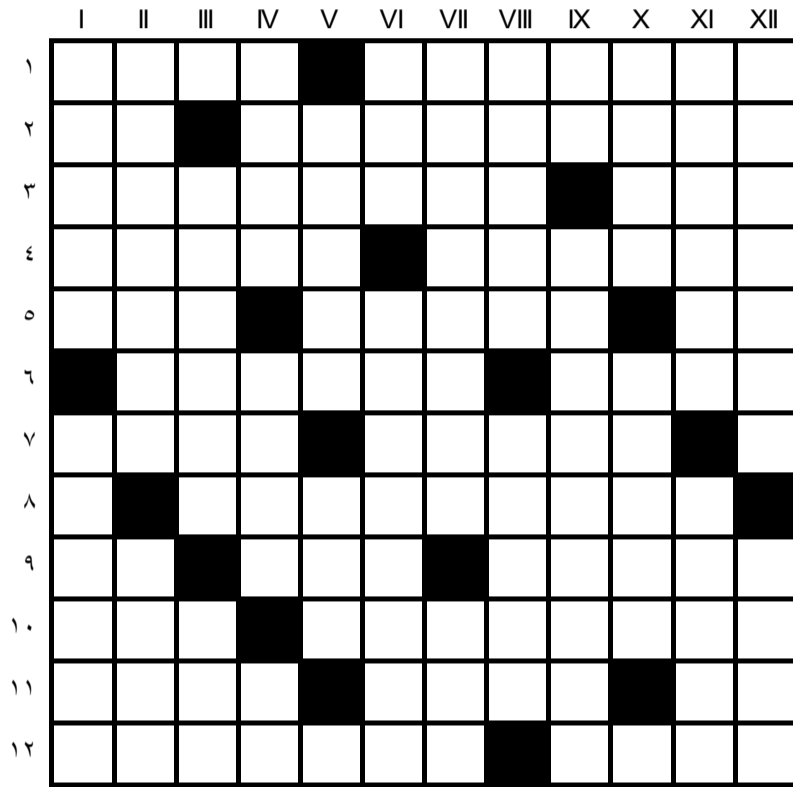
2500, rue de l'Église, VAL-DAVID 819 322-2030

## EXCLUSIF

### Les mots croisés du Ski-se-Dit

Demandés par beaucoup depuis longtemps, les voilà enfin, ces mots croisés du journal, préparé pour nous par Pierre L. Mongrain, verbucruciste. Comme il l'explique lui-même : *Mes mots-croisés contiennent moins de 14% de cases noires, ce qui est moins que dans la plupart des grands quotidiens et revues spécialisées. De plus je*

*n'utilise pas de verbes conjugués. Les mots-croisés sont exclusives à votre publication. Nous avons demandé à M. Mongrain de faire entrer dans ses futures grilles des mots qui réfèrent à Val-David, dans la mesure du possible. D'ici peu, vous trouverez ces mots familiers dans votre grille.*



**Horizontalement**

- Station de radio - Aromate.
- Musique - Émetteur.
- Statisticien - Récipient.
- Infiniment - Doigt.
- Télévision (n.p.) - Nourrir - Équilibre.
- Genre - Conduite.
- Ne - Boxe.
- Revancharde.
- Californium - Adresse - Abréviation.
- Manie - Voyageur.
- Pivoter - Sec - Einsteinium.
- Obstiner - Commémoration.

**Verticalement**

- Tourniquet - Liquide.
- Plante - Défini.
- Alépine - Sarment.
- Premier - Antidérapant - Rhénium.
- Treillis - Volontiers.
- Rivière, Chine (n.p.) - Enflammé.
- Massif - Discothèque.
- Élève - Agrandissement.
- Iridium - Militant.
- Occipital - Ivoire.
- Ad hoc - Élané.
- Bâtiment - Régate,

Auteur: Pierre L. Mongrain

Info: [verbicruciste@gmail.com](mailto:verbicruciste@gmail.com)

RÉPONSES PAGE 11

## RHOMBUS 8®

**NOUVELLE SÉRIE**

*JEU CRÉÉ PAR PIERRE DEMMERLE, DE VAL-DAVID, EXCLUSIVEMENT POUR LE JOURNAL SKI-SE-DIT. Après une première série sur sept lettres, Pierre Demmerle hausse la barre de son jeu sur la géométrie des mots et nous offre maintenant une série dont le mot formant la pointe du losange compte huit lettres. Bonne chance aux amateurs!*

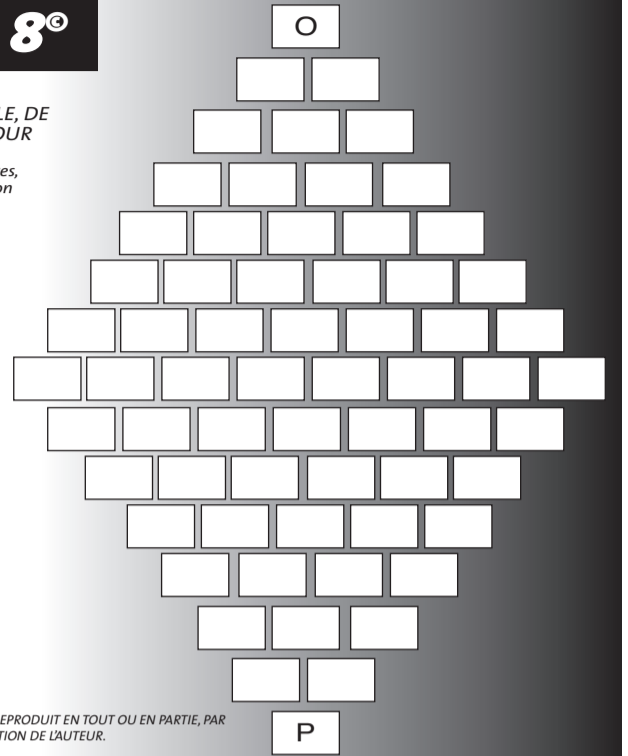
**Jeu n° 35**

**INDICES**

- Ut
- ...Steiger
- Titre
- Rigolo
- Pesante
- Pâtisserie
- Crustacé
- Fauve
- Mot
- Gemme
- Boît
- Système de télévision
- Protactinium

**Solution p. 5**

© TOUS DROITS RÉSERVÉS. CE JEU NE PEUT ÊTRE REPRODUIT EN TOUT OU EN PARTIE, PAR QUELQUE MOYEN QUE CE SOIT, SANS L'AUTORISATION DE L'AUTEUR.



# LE JOURNAL Ski-se-Dit

2496, rue de l'Église, Suite 200  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Téléphone : 819 322-7969  
Courriel : [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)  
Site Internet : <http://ski-se-dit.info>

Impression : Hebdo Litho

Webmestre : André Côté

Pour toute réservation publicitaire :

Diane Seguin (819) 322-7969

ou par courriel à l'adresse ci-haut.

**LISEZ VOTRE SKI-SE-DIT EN LIGNE!**

**TAPEZ : [ski-se-dit.info](http://ski-se-dit.info)**

Lisez « Entre les lignes » une page exclusivement disponible sur le site Internet

**Année de fondation du journal Ski-se-Dit : 1974.**  
**Premier Rédacteur en chef : Guy Leduc.**

**Conseil d'administration :**  
Suzanne Lapointe, présidente  
Anne-Marie Jean, trésorière  
Suzanne Bougie, administratrice  
Nathalie Cauwet, administratrice  
Jeanne Sauvé, administratrice  
Jaquelin Rivet, administrateur  
Philippe de Serres, administrateur

**Rédaction du journal :**  
Pierre Demmerle  
Suzanne Gohier (Clin d'œil municipal)  
Michel-Pierre Sarrazin  
Diane Seguin

**Chroniqueurs et invités :**  
Jocelyne Aird-Bélanger  
Nancy Beaulne  
Gilles Bourret  
Nicole Desjardins  
Yolande Duchesne  
Françoise Gilbert  
Richard Lauzon  
Martin Lefebvre  
Lily Monier  
Pierre L. Mongrain  
Myriam Parent  
Marie-France Pinard  
Jaquelin Rivet  
Yves Waddell

Merci à nos collaborateurs, à nos reporters et à nos membres de soutien.

Rédacteur en chef : Michel-Pierre Sarrazin

Livraison commerciale : Agnès Guay, Claude Sarrazin

Coordination : Diane Seguin

Mise en page : Caméléon Publi-Design

**Vous voulez être publié-e?** Suivez ces instructions : envoyez votre texte de moins de 500 mots en format Word 12 points, police *Time* ou *Time New Roman* sans mise en page excessive, ni bordures, ni trames. Vous augmentez ainsi vos chances que votre texte soit choisi... Pour les photos, rappelez-vous: une bonne ou haute définition augmente la qualité de la reproduction. Merci de votre collaboration.

**PROCHAINE DATE LIMITE POUR ENVOYER PHOTOS ET TEXTES : 16 mai 2011**

Note : la date de tombée est la date limite pour nous faire parvenir vos textes et photos (ne pas envoyer de courriels plus lourds que 3 meg, ils seront automatiquement rejetés).

**PROCHAINE PARUTION : 9 juin 2011**

Note : la date de parution correspondant généralement au deuxième jeudi de chaque mois. Le journal est d'abord expédié par la poste aux résidents de Val-David puis mis à la disposition du public le week-end suivant dans quelque 60 commerces de la région. Pour devenir un point de distribution du *Ski-se-Dit*, il suffit d'en faire la demande au journal en laissant vos coordonnées au 819.322.7969.

**PRINCIPAUX POINTS DE DISTRIBUTION EN SUS DE L'ENVOI POSTAL AUX RÉSIDENTS DE VAL-DAVID :** Municipalité de Val-Municipalité de Val-David • Fruits & légumes VD • Voiles Nord-Sud • Chalets Chantelecr • Métro Chèvrefeils • Couleur Café • Pharmacie Brunet • Bourassa • Flordeco • Bureau du Député Cousineau • Uniprix • Bureau touristique Ste-Agathe • Pommier fleuri • Bibliothèque Gaston-Miron • La Gourmandine • Atelier Desjardins • Notaires Léonard, Pagé, Chalifoux, Piché • Anick... Simplement • Pavillon Lapointe, CSSL • La Colombe • Hyundai • Toyota Ste-Agathe • Bureau touristique de Ste-Agathe-des-Monts • Couche-Tard 117 • Le Rouge tomate • Ultramar des Vals • Mazda Lacroix • La Clef des champs • Clinique Médicale Ste-Adèle • Restaurant Coeur de Provence • Le Farfèlu coiffure • IGA Ste-Adèle • Municipalité de Val-Morin • La P'tit Gare de Val-Morin • Cal's pizza • Restaurant Palais de Bambou • Restaurant Le Villageois • Restaurant Le Petit Poucet • Boutique des Becs-Fins • Garage Grill • Le Mouton Noir • Rita coiffeuse • La Maison du village • Espace Kao • La bibliothèque de Val-David • Restaurant Le Grand'Pa • Dépanneur Boni-Soir • Restaurant Clémentine • M Studio • L'Express Café Olé • C'est la vie Café • Kirilan Café • Auberge-restaurant Le Creux du vent • École St-Jean-Baptiste • Le Marché de Val-David • 1001 Pots • Auberge du Vieux Foyer • Eugène Monette BMR • Chalet Anne-Piché • Hôtel La Sapinière • KM 42 • La Table • La Petite Patate • Boulangerie La Vagabonde • Clinique dentaire Val-David • Re-Max Etienne Savard • Rock & Ride • L'Atelier Val-David • Pharmacie Charland et Therrien Val-David • Bureau touristique de Val-David • Métro Dufresne • La chorale de Val-David

**DROITS DE REPRODUCTION**

Les articles de ce journal peuvent être reproduits à condition de l'être intégralement et sous réserve que leur provenance soit indiquée. Toute autre forme d'utilisation du contenu de ce journal est interdite sans autorisation expresse de la rédaction.

**ATTENTION : Ne pas envoyer de courriels de plus de 3 meg S.V.P.**



Le Ski-se-Dit reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.

Journal membre de



**RESTAURANT**

*Terrasse couverte et chauffée*

**Ouvert dès 17 h du mardi au samedi.**

*Apportez votre vin*

**Réservez au 819-322-2111 • 2459, rue de l'Église, Val-David**



**flore nature**

**MAINTENANT  
OUVERT**

**DENIS LEVAC ET  
MARIO LEFEBVRE**  
reprennent les Serres Piché  
de Val-David et vous  
souhaitent la bienvenue !



Venez rencontrer une équipe  
dynamique et compétente qui vous  
offre une grande variété de fleurs, de  
légumes, d'arbres et d'arbustes, de  
vivaces et de matériaux de jardinage.

- Service conseil
- Service d'agronomie
- Design de plans de jardins

2097, route 117, Val-David, QC J0T 2N0 • 819 322-3012  
[www.florenature.com](http://www.florenature.com)

**Boutique  
L'ère Verte**

**Art  
Déco  
2<sup>e</sup> vie**

*Charmante boutique où l'art et le bon  
goût se retrouvent dans nos objets  
et pièces de 2<sup>e</sup> vie.*

978, Route 117, VAL-DAVID  
T. 819.322.6775



**ÉCOdomaine  
du Cerf**



**Maintenant prêt à construire**

- Milieu naturel protégé
- Maisons bioclimatiques  
créés et harmonisés par  
**faberhaus** www.faberhaus.com

Modèles de maisons à  
moins de 200 000\$  
sur notre site Internet

Info : Dominique et Paul 514 993-5842  
[www.ecodomaine.ca](http://www.ecodomaine.ca)



**Les Jardins de Marie**

**Entretien fleurs  
et arbustes  
Plantation bord  
de lacs et rivières  
Val-David  
Marie-C. Langlais**

**819-322-6001**  
[langlama@cgocable.ca](mailto:langlama@cgocable.ca)

ATELIER  
SOUS TOUTES LES  
**COUTURES**

1857, route 117, Val-David

- LES VOILES NORD SUD  
**Annie Germain**  
Service de broderie, décoration.  
Réparation de voiles &  
matériel de plein-air.
- COUTURE  
**Lise Catafard**  
Retouches et altérations.  
Cours d'initiation à la couture.

**819 322-1297**  
[www.soustouteslescoutures.com](http://www.soustouteslescoutures.com)



**Jour  
de Marché**

Épicerie fine et produits de nos terroirs

Les produits de nos  
producteurs au même  
prix qu'au marché

Viandes, volailles,  
pâtes fraîches et sauces,  
fromages, confitures,  
desserts, bagels, etc.

*Les coups de cœur du mois*  
Les pagailles du Gourmet, fruits et légumes frais,  
les pâtes, les sauces et les tartes de «Rouge Tomate»,  
les petits pots de «Chez Bernard»

**HORAIRE**

Jeudi de 10h à 17h  
Vendredi de 10h à 19h  
Samedi de 9h à 17h  
Dimanche de 10h à 16h

Coin rue de l'Église et rue Dion  
Val-David, Québec  
Sonia Goulet à la Boutique : 819-320-0655

**Flor  
deco** COUVRE-PLANCHERS DÉCORATION

R.B.Q. # 2624-8153-93

240, rue Principale (Rte 117),  
Ste-Agathe-des-Monts (Qc) J8C 1K6  
Tél.: (819) 326-3220  
[www.couvreplancher.com](http://www.couvreplancher.com)  
[info@couvreplancher.com](mailto:info@couvreplancher.com)

**Couvre-Plancher  
Uni vert Sol**

**COIFFURE  
Rita**

Service personnalisé  
pour Elle et Lui

**Certificats-Cadeaux**  
2507, de l'Église, Val-David (Face au Métro)  
**819.322.5858**

Heures d'ouverture  
Mardi à Jeudi 9h à 18h • Vendredi 9h à 20h • Samedi 9h à 16h

**nouveau  
BIOLAGE**

**L'ANZA®**

**JOICO**  
L'ART DES CHEVEUX SAINS

**Les nouveaux jouets  
de printemps  
sont arrivés!**



• Vélo "Runners" en bois  
pour les 2-5 ans 79\$-129\$



• Jouets et jeux  
de plein air :  
5\$ et plus

**Superbes cadeaux pour Pâques!**

**OUVERT  
7 jours / 7**


**JEUX  
Après-Ski**

1175, rue de la Sapinière, Val-David  
[www.jeuxapresski.com](http://www.jeuxapresski.com)  
**819-322-2205**



**Le Pommier Fleuri**  
ÉPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES  
37, rue St-Vincent, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133



ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC

**CLAUDE COUSINEAU**  
Député de Bertrand

197, rue Principale, bureau 101  
Ste-Agathe-des-Monts J8C 1K5  
(819) 321-1676 ou 1-800-882-4757

CA

Tél./télé.: (819) 322-7247

**Anne Monette**  
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, Lavoie, Val-David (Québec) JOT 2N0

**ESTHÉTIQUE**  
*Marie Lise Montanarini*  
Val-David

- Facial complet (personnalisé)
- Soins régénérants au collagène
- Traitement de microdermabrasion
- Cure de traitement spécifiques
- Soins du dos (exfoliation, massage détente)
- Certificat cadeau

« Un moment pour soi, un bien être en soi »

**819-322-6068** | Sur rendez-vous seulement  
Distributeur exclusif des produits d'Émeu de Charlevoix

céramiques - marbres - ardoises - mosaïques

**cera • mosa**

R.B.Q.: 8280520118

**Michel Lavallée**

1615, Rte 117, Val-David (Québec) Tél.: 819.322.3332

**Jacques Boucher**  
Service de comptabilité et d'impôts

Paies • États financiers  
Tenue de livre • TPS-TVQ

Corporatifs et particuliers (819) 322-1910

*c'est la vie café*

*c'est la vie*

Nous offrons des repas santé et le meilleur des cafés.

- Déjeuner et dîner tous les jours
- Accès internet gratuit
- Salle de jeux pour vos enfants

1347, rue de la sapinière ... à Val-David (Québec)  
(En face de la gare du p'tit train du nord)

Tel.: 819-320-0273  
pour réservation ou plats à emporter

Soins des pieds  
Service à domicile



Soulagement et prévention

Hygiène, coupe et amincissement des ongles.  
Traitement des cors, callosités, mycoses, ongles incarnés, ongles déformés.  
Soins adaptés pour diabétiques.

ANQ Reçus assurances

**Lucie Lalonde**  
Laurentides : 819.322.7709 - Montréal : 514.772.0039



**BI • EAU SPHÈRE**

PRODUITS ÉCOLOGIQUES EN VRAC

118-B rue Principale, Ste-Agathe-des-Monts  
**819-774-3525 • www.bi-eausphere.com**

**BEDAINE & MITAINE**

- Massothérapie  
Thérapeutique, Suédois, Grossesse, Accouchement
- Accompagnement à la Naissance  
Rencontre d'approche sans frais!
- Cours Prénataux Privés
- Adhésifs Décoratifs  
Pour Voitures et Murs

BOUTIQUE EN LIGNE  
CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES!

**WWW.BEDAINEETMITAINE.COM**  
info@bedaineetmitaine.com • 819.322.1398

**Sutton**  
GROUPE SUTTON LAURENTIDES  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

*Monique Meloche*

BILINGUE  
ACHAT • VENTE • LOCATION  
20 ans d'expérience à votre service

BUR. : 819-322-9911  
1-514-990-5704  
MMELOCHE@SUTTON.COM

Centre Belle Vie **Massage psychocorporel**  
Body Mind Massage



La Trame®  
Soin Vibratoire Vibrational technique

Sylvie "Sofia" Bellemare 819-322-9975 Val-David  
450-663-7267 Laval, Montréal

www.centrebellevie.ca

centrebellievie@gmail.com

Reçus disponibles de la F.Q.M. & l'A.N.N.  
F.Q.M. & A.N.N. receipts available



**INFORMATIQUE**

Ordinateurs sur mesure • Service • Réparation  
Cours sur demande

**SUR RENDEZ-VOUS**  
**819.322.1196**



une ligne, une forme, une couleur  
**Art-thérapie**

Michelle Martineau b.a., tsp, ATPQ  
Art-thérapeute  
Travailleuse sociale

Rencontres individuelles et de groupe

Bur. : (819) 322-2412  
Courriel : info@mmart-therapie.ca  
Web : www.mmart-therapie.ca

#1  
24 heures

**819-322-6182**  
**TAXI DES VALS**  
VAL-DAVID VAL-MORIN

Local et longue distance  
Service rapide & courtois  
Service Aéroport  
Livraison de colis

Réservation transport adapté

**SANS FRAIS 1 888 322 6182 • www.taxidesvals.info**

**Sutton**

**ANITA CHOQUETTE, CERT. ADM.**  
Courtier immobilier  
groupe sutton - laurentides  
AGENCE IMMOBILIÈRE

828, boul. Ste-Adèle, Ste-Adèle, QC J8B 2N2  
bur.: (450) 229-9911 Mt: (514) 990-5704  
fax: (450) 229-7798

cell.: (819) 324-7017  
achoquette@sutton.com

**MSR**  
Multi-Services Richard ENR

Services offerts à Val-David et ses environs

- PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
- ESTIMATION GRATUITE
- SERVICE COMPLET ET COURTOIS

2437-A, Chemin de l'Île, Val-David, Qc JOT 2N0  
Cell. 514-830-7099 • 819-320-0345  
Prop. Richard Duquette

- Installation et démontage (abris d'auto, gazebo, déco de Noël)
- Peinture extérieure (maison, balcon, escalier, patio, clôture)
- Tonte de gazon résidentiel et commercial (terrain de 1,000 pi.<sup>2</sup> à 10,000 pi.<sup>2</sup>) prix à l'unité ou saisonnier
- Taillage de haies
- Dégel résidentiel et commercial \*Val-David seulement\* (entrée, balcon, escalier, patio, toit)

Académie d'art martial Intégral  
**Jujutsu, Kung Fu, Autodéfense**

819-322-6667,  
sans frais : 1-866-322-6667  
**www.shorinjujutsu.com**

À Val-David, Robert Béland

Par Gilles Bourret

**Point d'information de la mairesse**  
« Entre mythe et réalité »

Note : Comme le texte original est long, je résumerai certains points.

« Les explications et informations qui suivent ont été rendues nécessaires suite à la récente campagne de désinformation frisant par moment la démagogie. »

**La gestion**

« *Le mythe* : La FQME gérait l'escalade à Val-David. *La réalité* : Lorsque dans un parc appartenant à la Municipalité, ce sont les employés rémunérés par cette dernière qui s'occupent de l'accueil de la clientèle, donnent toute l'information sur les parois d'escalade, font la comptabilité, compilent les statistiques d'achalandage, font les dépôts à la banque, émettent les chèques à la FQME, gèrent le stationnement, exercent le contrôle d'accès, fournissent le secourisme d'urgence, entretiennent la signalisation et j'en passe...il serait audacieux de prétendre que ce n'est pas la Municipalité qui gère l'activité d'escalade comme elle gère le ski de fond, la raquette et la randonnée pédestre. »

**Le bail**

« En 2001, la Municipalité a accepté de louer gratuitement les parois d'escalade à la FQME... Un bail a été accepté gratuitement par le Conseil municipal à la condition qu'un protocole d'entente soit négocié et signé par les deux parties stipulant leurs rôles et responsabilités respectifs... Dans les archives municipales de Val-David, il n'existe nulle trace de renouvellement de bail, nulle trace de négociation d'entente et nulle trace de protocole d'entente. »

**Les assurances**

« *L'assurance* fournie par la FQME pour l'escalade ne se compare pas à celle choisie par Val-David. *La réalité* : ...Certains ont tenté de nous convaincre que hors de la FQME pour l'assurance-escalade, point de salut...Nous avons donc entrepris les démarches pour savoir si nous étions assurables, connaître la qualité de l'assurance et le coût. La réputation de la compagnie d'assurance Lloyd's, un cahier de charges des plus complets et professionnels qui soient et un processus de certification-terrain des plus sérieux nous ont rapidement convaincus du bien-fondé des commentaires des autres assurés que nous avons contactés. Le coût total? Environ 2 000 \$ par année. De plus, lorsque nous avons transmis copie de ladite police à notre compagnie d'assurances générales la Mutuelle des municipalités du Québec, elle nous a avisés que notre prime était réduite de 4 930 \$ par année. »

**Les résultats**

« *Le mythe* : La prise en charge de l'escalade par la Municipalité a coûté cher aux contribuables. *La réalité* : La vérité est tout à l'opposé. L'activité escalade a généré des revenus de 6 529 \$ en 2008, de 13 788 \$ en 2009 et de 35 690 \$ en 2010. La prise en charge par la Municipalité a permis

**VAL-DAVID**

**ASSEMBLÉE DU CONSEIL DU 12 AVRIL 2011**

*Assemblée régulière*

**Note : Je tiens à préciser que cet article n'est pas le compte rendu officiel de la Municipalité un résumé des faits saillants de l'assemblée.**

d'augmenter les revenus d'escalade de 29 000 \$ par rapport à 2008 et de 22 000 \$ par rapport à 2009. Pour l'ensemble du parc, les revenus d'opération étaient de 150 200 \$ en 2009 et de 200 853 \$ en 2010. De ces 50 000 \$ d'augmentation, 22 000 \$ provenaient de l'escalade. Les dépenses d'exploitation étaient de 207 000 \$ en 2009 et de 200 200 \$ en 2010. Nous sommes donc passés d'un déficit d'exploitation de 57 000 \$ en 2009 à l'équilibre budgétaire et financier en 2010. N'est-ce pas une amélioration notable? En conclusion, ...nous avons la ferme conviction que l'ensemble des citoyens ainsi que tous les utilisateurs et défenseurs de ce territoire en ressortent grands gagnants.

**Finances**

1. Le Conseil a ratifié le journal des décaissements de mars 2011 totalisant 2 002 617 \$.
2. Le Conseil a approuvé une aide financière aux organismes ou individus dont la FADOQ 100 \$, le Club de vélo de montagne Val-David-Val-Morin 200 \$ et la promotion 300 \$, la Polyvalente-des-Monts pour un projet environnemental 400 \$, la bourse Méritas de la Polyvalente 100 \$, le Comptoir alimentaire 400 \$, Nathalie Levasseur pour le projet 3 fois passera 200 \$ et Céline Laverture pour le concert de piano la location gratuite de la salle communautaire.
3. Le Conseil a accordé un mandat à la firme Dubé Guyot inc. pour recouvrement de taxes non payées au 31 décembre 2010 et lorsque les taxes 2011 ne sont pas payées moyennant un taux de 7 % du solde à payer lors de la mise en demeure.
4. Il y a eu des virements budgétaires pour mars 2011 totalisant 5 528 \$.
5. Le Conseil a approuvé majoritairement le projet de Règlement 647 décrétant une dépense de 3 608 891 \$ et un emprunt de 2 460 000 \$ (car il y aura une subvention de 1 148 891 \$ provenant de la taxe d'accise sur l'essence). Cet emprunt servira pour les travaux requis sur le réseau d'aqueduc 1 148 891 \$, le réseau routier 1 410 000 \$ et l'acquisition d'un bâtiment pour y loger le garage municipal de Val-David 1 050 000 \$. Cet emprunt sera fait au cours des exercices financiers 2011, 2012 et 2013. Madame Forget a demandé qui paiera la note s'il y a un manque de 300 000 \$ dans les subventions prévues. Madame Forget et monsieur Lévesque ont voté contre ce projet.
6. Le Conseil a approuvé majoritairement le projet de Règlement 648 décrétant des dépenses en immobilisation de 800 000 \$ (incluant l'achat et la réfection de l'église), l'acquisition de véhicules pour une somme de 400 000 \$ et un emprunt de 1 200 000 \$ pour les années 2011, 2012 et

2013. Madame Forget et monsieur Lévesque ont voté contre ce projet.

**Travaux publics**

Le Conseil a ratifié majoritairement l'autorisation d'une offre d'achat pour les 1074-1076, Route 117 afin d'y aménager le garage municipal. Madame Forget et monsieur Lévesque ont voté contre.

Le Conseil a approuvé l'amendement de la résolution 11-03-054 afin de changer le nom de l'ingénieur responsable du dossier qui est M. Éric Prince.

Le Conseil a autorisé le processus d'appel d'offres pour les matières résiduelles.

**Urbanisme**

Le Conseil a approuvé quatre projets conformes au PIIA. Il a autorisé la construction de mini-entrepôts et refusé l'implantation d'un lave-auto sur la Route 117 en face de Construction R. Tisseur.

Le Conseil avait adopté en mars le règlement 601-10 modifiant le Règlement de zonage 601 afin d'autoriser les projets intégrés à des fins résidentielles à l'intérieur de la zone MIX-06. Le registre fut ouvert le 24 mars et 25 personnes ont signé. Le Règlement 601-10 est donc retiré.

**Parc régional Val-David-Val-Morin**

Le schéma d'aménagement est modifié et il tient compte des nouveaux terrains qui font partie du Parc. Le document est déposé à la MRC.

Il y a un partenariat avec la Cordée qui investira 20 000 \$ en trois ans dans le parc régional Val-David-Val-Morin soit 10 000 \$ en 2011, 6 000 \$ en 2012 et 4 000 \$ en 2013.

La nouvelle tarification pour l'été 2011 fut approuvée par le Conseil. La grille est disponible sur le site de la Municipalité ou à la Mairie. Madame Forget s'est retirée lors du vote et monsieur Lévesque a voté contre cette tarification.

**Culture**

L'Allée des artistes devient l'Allée des créateurs en 2011 et le tarif est de 165 \$ pour 5 semaines.

**Communautaire et Loisirs**

La Municipalité a accordé son appui au projet de maison des soins palliatifs de huit lits desservant la population des MRC des Pays-d'en-Haut et des Laurentides.

Le Conseil a approuvé que la 2e édition du Marchethon/Roulethon de la Fondation Maison Emmanuel se tienne à Val-David le 14 mai 2011.

Le Conseil a approuvé la tarification des activités de loisirs pour l'été 2011.

Le Conseil a proclamé le 24 juin Journée nationale du Québec et il a autorisé un budget au comité organisateur de la Fête nationale 2011 (24 juin).

Le Conseil a approuvé deux postes de commis à temps partiel à la bibliothèque soit monsieur Husad à 19 heures/semaine et Madame Archambault à 4 heures/semaine.

**Divers**

Le Conseil a félicité M. René Derouin qui a reçu le Grand prix de la culture de Tourisme Laurentides.

**Affaires nouvelles**

Il y a eu l'ouverture des soumissions pour le pavage de rues, le 11 avril 2011, et la Municipalité a choisi Excavation 4 saisons dont la soumission était de 106 468 \$ taxes incluses.

**Période de questions**

On a demandé à madame Forget pourquoi elle s'opposait à l'amélioration du réseau routier et d'aqueduc qui sont nécessaires au développement de Val-David alors qu'elle a travaillé fort à vendre l'idée d'un parc qui a coûté 5 M \$ aux citoyens.

Madame Forget a répondu que chaque projet est intéressant mais qu'il est important de connaître comment on va le rembourser et combien ça va coûter.

Monsieur Blais a demandé s'il recevra des réponses aux questions soulevées dans son article paru en février 2011 dans Ski-se-Dit.

La Mairesse déplore qu'il soit arrivé en retard car son mot donnait plusieurs réponses à ses questions. Elle trouve aussi que les fuites sont de mauvais goût et rajoute que le dossier est clos concernant la lettre adressée à la présidente et au rédacteur de Ski-se-Dit.

Il fut question de l'épluchette de blé d'inde organisé par le RCVD qui aura lieu au parc du lac Paquin, en collaboration avec la Municipalité, le 17 septembre 2011.

Un citoyen a demandé pourquoi réserve-t-on 200 000 \$ pour l'église alors que le coût d'achat prévu est de 50 000 \$.

Monsieur Pourreaux confirme qu'il y a un protocole d'entente et que le coût d'achat sera de 50 000 \$ pour effacer la dette de l'évêché envers la Municipalité.

Un citoyen a demandé pourquoi on donne presque 20 % à Dubé Guyot pour récupérer les taxes non payées. Monsieur Pourreaux répond que c'est le tarif accordé par les municipalités voisines et qu'il est raisonnable compte tenu des démarches à faire par la firme.

Un citoyen demande d'expliquer pourquoi dans les règlements d'emprunt 647 et 648, on dit que s'il y a des surplus dans un poste et un manque dans un autre, on effectue des transferts.

Monsieur Pourreaux explique que le total de l'emprunt ne dépassera pas la prévision. Cependant, il est possible qu'un coût soit plus élevé que prévu et qu'un autre poste soit moindre. Il faut donc prévoir une possibilité de transfert dès l'adoption du règlement.

**OPPOSITION AUX RÈGLEMENTS**  
*d'emprunt 647 et 648*

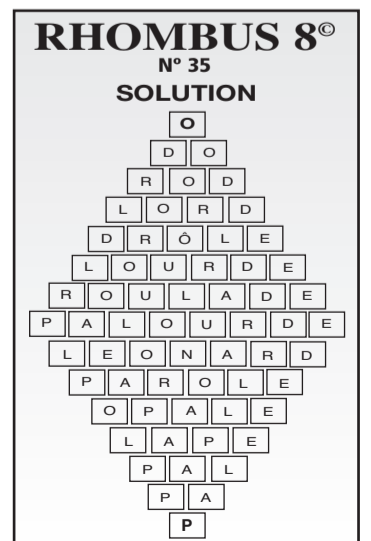
Par Gilles Bourret

511 personnes sont allées signer les registres le 4 juin pour manifester leur opposition aux Règlements d'emprunt 647 et 648. Plusieurs personnes se sont opposées à ces deux règlements parce qu'ils englobaient trop de projets : aqueduc, égout et garage municipal dans le Règlement 647; immobilisation et achat de véhicules dans le Règlement 648.

Les citoyens sont conscients de la nécessité d'investir dans les infrastructures. Cependant, ils souhaitent que les élus adoptent des règlements d'emprunt de façon distincte pour chacun des projets afin de connaître les coûts exacts comme c'était le cas en 2010. Les citoyens veulent aussi que les élus établissent des priorités et s'assurent que les subventions soient disponibles afin que lesdits projets ne causent pas d'augmentation de taxes.

Le Conseil a le choix de retirer les règlements 647 et 648 ou de décréter un Référendum où toute la population de Val-David serait appelée à voter en faveur ou contre ces deux règlements. Si la Municipalité décide d'aller en référendum, ce serait un choix douteux à cause des coûts engendrés par une telle démarche.

La population connaîtra le sort réservé à ces deux règlements d'emprunt, lors de la prochaine réunion du Conseil municipal du 10 mai 2011. C'est à suivre.





Par Jessica Humphries

Mai est le mois du concours « Lève toi et bouge » mis sur pied par Pierre Lavoie pour les écoles primaire de la province. L'idée est simple: tu fais de l'activité physique et tu bouges! Mais bouger n'est pas uniquement pour les enfants, les adultes sont aussi invités à participer.

Mai est aussi un mois spécial, car le **14 mai prochain**, *Cardio Plein Air Laurentides* vous invite à fêter ses 4 ans d'existence, au Parc du Domaine Saint Bernard à Mont-Tremblant. Pour cette

occasion spéciale, *Cardio Plein Air* s'associe à la *Fondation de Pierre Lavoie* pour vous faire bouger. La contribution de \$10 par personne demandée sera entièrement remise à la Fondation afin de soutenir la recherche médicale sur l'acidose lactique, une maladie héréditaire rare présente surtout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Vous pouvez consulter le site de la Fondation Pierre Lavoie à l'adresse suivante : [www.legdpl.com](http://www.legdpl.com) Vous y apprendrez son émouvante histoire et les buts poursuivis par la Fondation.

**Cardio Plein Air - Laurentides**, fondée en 2007, a pour but la mise en forme, le maintien d'une bonne

forme physique et morale, par des exercices appropriés. CPA est active à Val-David depuis 3 ans et offre différents programmes, incluant une remise en forme pour les nouvelles mamans avec son programme de Cardio-Poussette.

C'est un rendez-vous au Parc du Domaine Saint-Bernard, le **14 mai prochain de 13 heures à 16 heures**. Des activités physiques sont offertes par les moniteurs et monitrices certifié(es) de Cardio Plein Air - Laurentides. Des prix de présences seront tirés au hasard parmi tou(tes) les participant(es), grâce à l'implication de Altitudes-Sport.com Mont-Tremblant.

## CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE SAINTE-AGATHE-DES-MONTS : LA MÉDAILLE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE pour Jeannine Marion et Jeannette Pellerin

C'est dans le cadre du spectacle annuel du Club de patinage artistique de Sainte-Agathe-des-Monts que le député de Bertrand, **M. Claude Cousineau**, a remis la médaille de l'Assemblée nationale du Québec à Mmes **Jeannine Marion** et **Jeannette Pellerin**.



La médaille de l'Assemblée nationale du Québec est remise à des personnes d'exception. Voyant leur nom inscrit dans le registre de l'Assemblée, elles rejoignent ainsi des centaines de Québécois et de Québécoises qui se sont distingués dans leur champ de compétence respectif.

« Trente-sept années consacrées aux jeunes, c'est absolument exceptionnel ! Mmes Marion et Pellerin ont fondé ce club qui est reconnu comme l'un des meilleurs à travers le Québec. Au cours de toutes ces années, ces femmes passionnées ont, avec cœur et passion, transmis à des milliers de jeunes le désir de se dépasser, de performer, de se découvrir et de se réaliser à travers leur discipline », a déclaré le député.

« C'est un honneur pour moi, au nom de tous les citoyens et citoyennes de la circonscription de Bertrand, mais également au nom de tous les jeunes qui ont évolué au sein du Club de patinage artistique de Sainte-Agathe-des-Monts, de vous féliciter et de vous rendre hommage. », a conclu Claude Cousineau.

## LES DESMONTS GAGNENT une seconde bannière en volleyball

Par Jean-Patrice Desjardins

Les *Desmonts*, formation féminine de volleyball de catégorie benjamin B, ont remporté un second championnat régional le 9 avril dernier à Sainte-Agathe-des-Monts. Les représentantes de la Polyvalente des Monts obtiennent aussi un doublé avec la bannière du championnat de la saison régulière.

Les *Desmonts* ont conservé le premier rang tout au long de la saison, terminant avec 44 points au terme des quatre tournois, devant le Collège Esther-Blondin (40 points) et la polyvalente A-N Morin de Sainte-Adèle (40 points).

Parmi les sept joueuses de l'équipe, certaines résident à Val-David ou à Val-Morin\*. L'équipe est



Les Desmonts célèbrent en recevant leur bannière.

L'équipe, dirigée par l'entraîneur et professeur d'éducation physique, **Yves Lamarche**, de Val-David, a difficilement vaincu les *Géants* de la Polyvalente Saint-Jérôme en trois set lors du championnat régional qui se tenait à Sainte-Agathe. Les *Géants* obtiennent ainsi la médaille d'argent.

complétée par, dans l'ordre habituel sur la photo: **Joëlle Tousignant\***, **Maude Charest**, **Zoé Rousseau\***, **Tanais Desjardins\***, **Michelle Staford-Abbot**, **Catherine Kominick** et **Annabelle Carpentier**

Les représentantes de Sainte-Adèle ont pris le troisième rang du championnat régional, le 9 avril. Cette équipe a remporté le dernier tournoi de la saison régulière, le 20 mars à Deux-Montagnes. En demi-finale du championnat régional, l'équipe de Sainte-Adèle a bien failli surprendre les *Géants* de Saint-Jérôme, poussant le match au troisième set.

C'est une seconde saison consécutive qui se termine avec une bannière de championnat pour cette équipe composée d'athlètes de secondaires I et II. De plus, les *Desmonts* ont reçu une seconde bannière pour leur première place au classement général de la saison.

Le  
*Creux du Vent*

1430, de l'Académie, Val-David  
819. 322. 2280  
[www.lecreuxduvent.com](http://www.lecreuxduvent.com)

Préparez vous à la belle saison  
sur la terrasse

---

Réouverture le midi  
Du jeudi au dimanche  
A partir du 19 mai  
Tables d'hôte à partir de 15 \$  
Tapas

---

En soirée  
Du mercredi au dimanche  
Table d'hôte à partir de 27.50\$

---

Hébergement 7 jours sur 7

La boutique de l'atelier Chaudron

# Chaudron

Venez découvrir la collection de pièces en étain des maîtres artisans Antoine et Bernard Chaudron.

Vous y trouverez les incontournables lampes à huile, vases, verres, accessoires de table ainsi que nos pièces uniques.

L'atelier Chaudron offre aussi :  
Trophées  
coupes  
médailles  
épinglettes  
plaques commémoratives  
cadeaux corporatifs  
gravure sur métal et plastique

**OUVERT 7 JOURS DE 10H À 16H**

2449 chemin de l'Île, Val-David | 819-322-3944 • [www.chaudron.ca](http://www.chaudron.ca)

## LES LIVRES D'ARTISTES DE L'ATELIER DE L'ÎLE

*Au Centre d'exposition de Val-David jusqu'au 22 mai 2011*

Par Jocelyne Aird-Bélanger

### Introduction :

Voyage au pays des livres d'artistes collectifs de l'Atelier, cette exposition réunit un ensemble d'histoires qui s'imbriquent l'une dans l'autre comme des poupées russes ou encore comme un éventail qui se déploierait de plus en plus. D'abord, il y a l'histoire comprise entre les deux pages couverture de chaque livre puis l'histoire de la réalisation de chacun. En faisant ce voyage, on suit également l'histoire de l'Atelier de l'Île lui-même et de son évolution. Finalement, c'est mon histoire personnelle qu'on survole puisque j'ai non seulement participé comme artiste à tous les livres collectifs de l'Atelier, mais aussi, parce que mon travail fut pendant plus de 20 ans, de les coordonner et d'écrire régulièrement à leur sujet, soit pour les médias, soit pour les demandes de bourses ou encore pour les catalogues qui les accompagnent. Ce sont de belles histoires de création, de collaboration et elles laissent sur la rivière du temps, des marques, des repères qu'il est captivant de consulter et d'admirer.

### Des livres d'artistes-Pourquoi?

Dans les années 70, l'estampe était très florissante au Québec. Pop art et autres mouvements artistiques étendaient leur emprise un peu partout. Au temps des fleurs et des cheveux longs, l'atmosphère était aux entreprises collectives. L'Atelier de l'Île n'y échappa pas. Né après la Guilde graphique et GRAFF, notre atelier respirait l'air du temps et cherchait à unir les forces de création les plus diverses. De nombreuses éditions d'estampes furent créées à l'Atelier depuis ses débuts il y a 35 ans, comme en témoignent nos tiroirs qui débordent d'archives. Elles sont fragiles et difficiles à consulter.

Le livre d'artiste collectif quant à lui, est une manière concise de refaire ce parcours puisqu'il bloque, dans ses pages, des œuvres de formats semblables, pensées pour vivre ensemble sous une même couverture. Déposés aux Bibliothèques nationales, marqués d'un ISBN unique, ils assurent à nos démarches une pérennité protégée et accessible au monde entier. Ils étaient aussi au début, une manière heureuse de lever des fonds pour les divers projets de l'Atelier. Aujourd'hui que nos deux bibliothèques nationales sont en Amoratoire et n'achètent plus, ces jours semblent bien révolus, même si on continue à déposer nos livres dans leurs filières. Reflets sociologiques, culturels, historiques, ces livres d'artistes racontent de manière précise une histoire qu'ils brûlent -métaphoriquement- de raconter.

L'Atelier de l'Île était à l'origine situé sur une petite île sur la Rivière du Nord, îlot que l'on ne perçoit vraiment qu'à la fonte des neiges, quand l'eau déborde sur le Chemin de l'Île. En 1975, à son retour de Paris, Michel-Thomas Tremblay a fondé

l'Atelier, dont je fus le premier membre, le 8 octobre 1975. L'Atelier s'était donné comme mandat initial de promouvoir la gravure et de favoriser le multidisciplinaire. L'Atelier est né la même année que les Créateurs Associés, qui ont tenu leur premier Marché sur le site de la Butte à Mathieu cet été là.

### DE 1981 À 1983 : 1ER LIVRE : L'ÎLE

(11 graveurs, 11 poètes)

Ce livre d'artiste est une coédition de l'Atelier avec ICONIA, la maison d'édition de livres d'art de Guy Robert.

Après avoir édité deux livres avec des membres individuels de l'Atelier, M. Robert s'est montré intéressé par ce projet collectif et a participé aux réunions de l'Atelier pour les questions spécifiques à l'édition, telles dépôts légaux, textes, etc. Il a choisi la couleur et le type de caractères des textes. Il s'est aussi occupé du boîtier, créé par le relieur Pierre Ouvrard, et des mesures de dépôts aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada. L'Atelier a pris en charge la réalisation physique du livre, coordonnant le travail des 11 artistes et des 11 poètes. Grâce à une entente avec l'éditeur, le papier fut acheté par l'Atelier et remis aux membres participants de même que les plaques pour les matrices. Sur une édition de 30, l'atelier a reçu 10 de ces livres et l'éditeur 20. Les artistes ont tiré chacun 57 épreuves pour réaliser l'édition, combler les dépôts, les épreuves d'artistes, les deux dépôts de l'Atelier et le livre complet, remis à chacun des artistes graveurs, plus trois épreuves remises aux poètes. Les poètes ont été réunis grâce à Yves-Gabriel Brunet. Sont décédés depuis : l'éditeur Guy Robert, le graveur Marcel Carrier ainsi que les poètes, Gilbert Langevin et Janou St-Denis.

Le LIVRE D'ARTISTE COLLECTIF provoque une synergie rassembleuse qui crée un momentum dans un atelier et donne naissance à une collaboration et à une solidarité uniques. C'est un peu comme faire un film avec une équipe temporaire mais tricotée serrée jusqu'à la fin du projet. Dans le cas de l'ÎLE, la production d'un livre d'artiste axé sur un thème laissant à chacun sa liberté de création, à l'intérieur de contraintes physiques librement développées et acceptées, a été génératrice d'un travail original, lequel a débouché sur une dimension nouvelle, éclatant sur les murs du Musée d'art contemporain au début d'octobre 1983 lors de L'ÎLE EN L'ÎLE. Cette performance réunissait des graveurs, des sculpteurs, des poètes et des musiciens qui imprimèrent au rouleau compresseur des œuvres de très grand format... Une semaine plus tard, l'Atelier exposait quarante œuvres à la Maison du Québec, au Rockefeller Center de New-York!

### 1987 : jan.-fév. L'Atelier déménage sur la rue Dufresne dans le local actuel

Aménagement du local, transport de la presse litho et des pierres, achat et élévation de la presse eau-

forte, etc., six mois de travaux collectifs intenses se sont écoulés pour aménager notre nouvel atelier. À l'été 1987, Francine Simonin vient donner un stage sur l'intégration des diverses techniques de gravures. Les participants décidèrent ensemble de la création d'un livre témoin : SCROGNEUNIEU. Le porte folio, sans texte, rassemble 9 artistes de l'Atelier qui se sont entendus sur un format et sur le fait que chaque œuvre devait réunir au moins deux techniques par œuvre.

### À son premier mandat de favoriser des artistes de diverses disciplines, vient alors ajouter celui de promouvoir des échanges entre artistes d'origines ethniques différentes afin de favoriser une meilleure compréhension de la culture et du langage artistique universels.

Cette politique d'échange fut d'abord initiée avec le Mexique. Ensuite, afin de répondre au besoin impérieux d'une meilleure compréhension des cultures des peuples autochtones d'Amérique du Nord, l'Atelier a instauré en 1990, en collaboration avec le Conseil des arts du Canada et le Ministère des affaires culturelles du Québec, un programme de 6 ans dans le but de promouvoir des échanges directs de ressources techniques et culturels avec des artistes Amérindiens et Inuits.

### 1991 : TOTEM DE PIEDRA

En 1989, les artistes de l'Atelier de l'Île rencontraient Roberto Ferreira par l'entremise de Bonnie Baxter qui avait vu son exposition à l'Université Concordia où elle enseignait. Ferreira y était venu à l'invitation de G. Scott MacLeod et de ses amis du groupe LA RAZA -pour qui Ferreira avait organisé une expo à Mexico. Suite à cette première rencontre, tout l'Atelier fut sollicité et un projet de groupe vit le jour, projet qui prit le nom imaginé par le poète mexicain Benito Luis Diaz : TOTEM DE PIEDRA. Exposé à Montréal à la Galerie Simon Blais et dans quatre lieux au Mexique (Galería Nacional de la Estampa et Galería Praxis à Mexico, Museo José Luis Posada à Aguascalientes et Galería d'Arte contemporaneo à Morelia), ce livre de grand format fut intégré dans le projet plus large d'échanges interculturels panaméricains qui firent l'objet de visites et d'expositions au Québec et ailleurs au Canada. Benito Luis Diaz a composé vingt poèmes suite à sa visite de notre région par un automne extraordinaire où l'air était chaud, les lacs d'un bleu profond et les feuilles, d'or et de pourpre. Benito n'avait jamais vu d'automne; il fut émerveillé par la chute des feuilles et la beauté de la nature. Début janvier 1990, nous recevions sa suite de poèmes en espagnol, que nous avons fait traduire par deux autres poètes, Claude Beausoleil pour le français et Hugh Hazelton pour l'anglais. Ces poèmes de très haut calibre étaient imprégnés d'un souffle mythologique et spirituel tout en étant très lyriques. La même démarche s'est mise en place. Chacun des onze graveurs a choisi un poème et s'est laissé inspirer par son atmosphère et ses mots. Il ne s'agit pas, dans un livre d'artiste,

d'illustrer un texte mais bien de réunir deux artistes pour qu'une œuvre nouvelle ressorte. D'où le résultat qui est plus grand que la somme des parties-

### De multidisciplinaire aux échanges nationaux et internationaux, l'Atelier s'ouvre désormais à la mondialisation

### 1998 : www.atelier.qc.ca

Et puis, l'informatique s'est imposée à l'Atelier et en 1998, pour célébrer les 20 ans de l'incorporation de l'Atelier, le site Web de l'Atelier est au Musée des beaux arts de Montréal. Nous avons là l'opportunité de combler l'écart que creusait notre éloignement de la métropole et de faire rayonner le travail de l'Atelier un peu partout sur la toile. Pour bien marquer ces premiers 20 ans et mon départ comme directrice de l'Atelier, vingt-huit artistes ont contribué une œuvre afin de réaliser un livre unique qui me fut offert en souvenir... Ce merveilleux livre d'artistes, intime et personnel, fut relié par Michel Uzal de la Bibliothèque de Val-David et coordonné par Lynn Gauthier qui en avait eu l'idée...

Puis il y eut la création d'un nouveau livre d'artiste collectif :

SUBSTANCES DE L'ENCRE, avec 16 artistes de l'atelier et un poème de Désirée Szucsany, poète des Laurentides, ainsi qu'un texte historique de l'historienne d'art Louise Beaudry, présenté dans un boîtier conçu par le maître relieur Jacques Fournier où on peut glisser, en couverture, une estampe différente selon l'heure du jour ou du mois, SUBSTANCES DE L'ENCRE fut présenté avec L'ÎLE à la Bibliothèque nationale du Québec, alors située sur la rue St-Denis, sur le site de la Bibliothèque St-Sulpice.

### 2000 : L'AUTRE HEURE

L'an 2000 - comment voir cette date importante? La fin d'un siècle, d'une décennie? Le début d'un nouveau millénaire??? 18 artistes de l'Atelier y ont réfléchi en choisissant une phrase pour accompagner une image qu'ils devaient créer et inclure sous forme de livret. Le tout fut exposé à Montréal à la Galerie de Loto Québec.

En même temps, pour respecter son mandat, l'Atelier a lancé un appel international à travers le web, invitant les artistes à créer un TIMBRE DU MILLÉNAIRE qui devait être apposé sur une enveloppe format affaires. 200 œuvres nous sont parvenues de 11 pays. Nous étions Au pays du temps, tel que le commissaire (suite p.9)

**PEINTRE EN BÂTIMENT**  
Estimation gratuite  
14 ans d'expérience  
Fiable - Propre - Meticuleux



**Pierre (819) 326-8237**

**Psychothérapie | Sexothérapie**  
Nicole Desjardins, M.A.  
• Thérapeute conjugale et familiale  
• Sexologue  
• Travailleuse sociale

Psychothérapeute, membre OTSTCFQ • ASQ • APCFQ  
Programmes d'aide aux employés • Reçus pour assurances et impôts

Val-Morin • 819.320.0234  
www.nicoledesjardins.com

DU SERVICE  
du couple • de la famille • de l'individu

**Les Petites annonces**  
Réservations au  
819 322-7969  
ski-se-dit@cgocable.ca

**AIDE À DOMICILE**  
Formation en tant que préposée aux bénéficiaires, soins et services personnalisés. Home care, certified nurse's aid, personalized care and services. Lucie 819-320-0122

# Expo (suite)

Richard Purdy l'avait imaginé. Il y eut une installation au Musée d'art contemporain des Laurentides, une affiche et 5 livres de la taille d'un timbre poste réunissant tous les timbres reçus furent imprimés.

## 2008 : Forêt Nomade

L'œuvre collective *Forêt Nomade* est une intervention artistique sur la problématique de l'environnement et un projet d'échange avec un pays nordique, la Finlande. Métaphore de la véritable forêt, les bandes de papier se déploient pour devenir arbres. Des boîtes de papier liées aux bandes deviennent terreaux, esquifs ou nacelles, réceptacles de racines et de continuité. En développant un terrain visuel commun, les artistes des ateliers de gravure de la Finlande et de l'Atelier de l'île de Val-David font ressurgir la diversité tout autant que la similarité des deux cultures. L'Album qui accompagne cette installation regroupe vingt-neuf estampes créées par vingt artistes québécois et neuf artistes finlandais et constitue un des volets du projet *FORÊT NOMADE* mis en œuvre par les membres de l'Atelier depuis 2005. Chaque estampe de l'album représente un détail de l'œuvre-maîtresse du graveur cherchant à mettre en lumière les comportements néfastes de l'homme face à l'environnement. Suivant ce fil de pensée, les poèmes de deux poètes québécois Gaston Miron et d'un finlandais et d'Archibald Lampman témoignent de leurs sentiments et préoccupations envers à la forêt.

## 2010-2011 (Catalogue et œuvres)

**VALISES NUMÉRIQUES/VALIJAS DIGITALES** est un projet itinérant de *LIVRES D'ARTISTES*, réalisé en 2009-2010 qui réunit sept artistes de Holguín à Cuba et vingt artistes de l'Atelier de l'île de Val-David. Centré sur *L'Art et les nouvelles technologies de communications* (ordinateurs, Internet, I Phone, I Pad, MP3, etc.), ce projet

d'échange cherche à rapprocher des artistes aux antipodes du développement technologique et à comprendre le rôle de ces technologies nouvelles pour les artistes d'ici et d'ailleurs. Le projet est né lors d'une résidence, à l'Atelier, de deux artistes cubains intéressés à collaborer avec des artistes nord-américains. Ces Valises voyageront dans de nombreux centres d'exposition au Canada et à Cuba.

Ici, chaque artiste a créé son propre livre, soit 27 œuvres qui se retrouvent dans des valises qui ont déjà fait l'aller-retour à Cuba et qui iront à l'automne à la galerie du Centre Shenkman à Orléans, près d'Ottawa, puis au printemps prochain à Holguín, à Cuba. Un catalogue en 3 langues, accompagne ces Valises itinérantes. Ces livres ont déjà commencé à voyager de manière virtuelle sur le Web à travers des réseaux dédiés aux Livres d'artistes à partir du Canada, de l'Espagne, des États-Unis, de l'Amérique du Sud ou d'autres pays. Ce sont vraiment des Valises numériques, lourdes à porter mais légères une fois numérisées.

Ce projet marque aussi l'évolution des livres d'artistes -Au début, il y avait le BEAU livre à édition limitée, avec reliure de luxe. Cela existe encore mais, le besoin d'investir la niche du livre quand on est un artiste visuel, dépasse l'œuvre de luxe. Les formes et les procédés sont de plus ouverts et interliés. Les livres d'artiste aujourd'hui peuvent être des livres-objets, des livres altérés, des nouvelles graphiques, des zines, des bandes dessinées, des livres accordéon, des rouleaux, des pages séparées déposées dans une boîte, etc. On y retrouve parfois des textes et parfois non. Comme le dit Stephen Bury, en fin de compte, les livres d'artiste, peu importe leur forme, sont ceux sur lesquels l'artiste a un très grand degré de contrôle. Ce sont ceux qui sont destinées à être, en

eux-mêmes, des œuvres d'art.

## Conclusion

La dizaine de livres collectifs exposés au Centre d'exposition de Val-David démontrent d'une synergie rassembleuse, source de solidarité et de création. Ils rappellent une époque, racontent l'histoire de notre atelier et traversent le temps. Ils sont une preuve de la pérennité d'artistes qui continuent à créer et témoignent du passage de ceux qui ont arrêté de produire ou qui ont disparu. De la couverture du disque *LA SCOUINE* à la performance au Musée d'art contemporain, du Mexique à Cape Dorset au Nunavut, ou aux îles de la Reine Charlotte en Colombie britannique, de Val-David à Cuba, l'Atelier de l'île a étendu ses ailes et favorisé de nombreuses initiatives aux cours de ses 35 ans d'existence. Ses livres d'artistes collectifs, en concentrant les énergies créatrices de ses membres sur des projets de groupe, ont parsemé son parcours de traces indélébiles, faites de solidarité, de convivialité et de beauté. Fort de toute l'expérience accumulée au cours des ans, l'Atelier se propose maintenant d'ajouter une spécialité de plus à son arsenal et de devenir dans les années qui viennent un *Carrefour des arts du livre* pour le Québec. L'Internet et les nouveaux moyens sociaux de communication seront mis en œuvre afin d'offrir des outils aux artistes intéressés par le milieu des livres d'artistes, qu'ils sortent des universités ou qu'ils soient plus avancés dans leur carrière. A suivre. Le pays des livres d'artistes est vaste et ouvert à tous le temps de cette exposition ou encore dans nos bibliothèques nationales et parfois sur le web! Bonne visite !



## VOTRE BIBLIOTHÈQUE

reçoit chaque mois de nouveaux ouvrages que vous pouvez emprunter pour plusieurs jours pour quelques dollars seulement.

### CHOIX DU MOIS

#### 1. Journal d'un dégonflé. Ça fait suer! / Jeff Kinney

Les vacances d'été sont là, il fait beau et tout le monde s'éclate dehors. Mais où est Greg Heffley ? Chez lui, rideaux tirés, devant sa console de jeux vidéo. Greg, « casanier » auto-proclamé, veut passer l'été idéal : pas de responsabilités, pas de règles. Mais pour sa mère, l'été parfait doit se vivre en famille et en plein air. Lequel des deux l'emportera ?



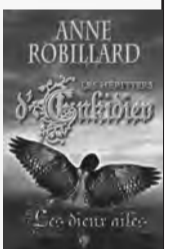
#### 2. La Frousse autour du monde. Bruno Blanchet

Pour notre plus grand plaisir, Bruno Blanchet nous revient avec les récits de sa troisième année de pérégrinations : le choc culturel de l'Éthiopie, une croisière en boutre à la recherche d'un oiseau rare, la côte africaine sur son Fidèle vélo... mais surtout avec son humour et sa poésie. Présentation toujours aussi vivante et originale.



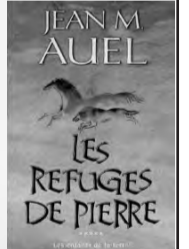
#### 3. Les Héritiers d'Enkidiev. Les Dieux ailés. Anne Robillard

Voici le tome 3 de la suite de la saga des « Chevaliers d'Émeraude ». L'Empereur Noir a été vaincu et les soldats magiciens sont rentrés chez eux pour poursuivre leurs vies. Quinze ans plus tard, assoiffés de connaissances, les héritiers d'Enkidiev partent à la conquête de terres inconnues. Mais que trouveront-ils au delà des territoires d'Enkidiev... amis ou ennemis ?



#### 4. Les Enfants de la terre. Les Refuges de pierre. Jean M. Auel

Le long périple d'Ayla et de Jondalar touche à son terme. Après un voyage épique à travers l'Europe, ils arrivent à l'emplacement de la Neuvième Caverne, un camp situé dans ce qui deviendra plus tard, le Périgord. Jondalar est reçu chaleureusement par sa tribu natale alors qu'un accueil plus mitigé est réservé à Ayla. Elle doit alors tout mettre en œuvre pour faire sa place dans cette nouvelle société tout en se préparant à la naissance de son enfant qui est très attendu par tous.



#### 5. Guide récréotouristique du Québec : 4 saisons Paul Théorêt

Ce guide est l'outil idéal pour tous les voyageurs. Chacune des vingt-deux régions récréotouristiques y est présentée sous toutes ses coutures. Grâce aux cartes détaillées, chacun peut structurer ses parcours selon ses goûts, qu'ils soient artistiques, culturels, sportifs ou gastronomiques. Le guide propose également des thèmes comme les panoramas, les haltes routières, les traversiers et même un tableau des distances à parcourir entre chaque lieu d'une région donnée.



### HORAIRE

Mardi et jeudi.....15h à 20h  
Mercredi et vendredi.....15h à 17h  
Samedi.....11h à 15h

# GAGNEZ \$

jusqu'à concurrence de **150 000 \$**

## Votre habitation

Je vous donne l'opportunité de gagner votre habitation **QUE VOUS ACHETIEZ OU VENDEZ UNE MAISON AVEC MES SERVICES** de courtier **OU EN DONNANT UNE RÉFÉRENCE D'UNE CONNAISSANCE VOUS DEVEZ ÊTRE ÉLIGIBLE!**

**POUR PLUS DE DÉTAILS CONSULTEZ LE**  
[www.gagnezvotrehabitation.com](http://www.gagnezvotrehabitation.com)

(ce programme est exclusif à RE/MAX des Sommets 795, boul. Ste-Adèle et 422, route 364, Morin-Heights et bureau rue de l'église Val-David)

**STE-AGATHE** : Maison de plain pied très confortable avec plus de 35 000\$ de rénovations depuis 2008. Quartier paisible, grand terrain, près des services, écoles, garderie, magasins et supermarchés.  
**168 000\$ - MLS 8440244**

**STE-AGATHE** domaine Chanteclair : très grande maison à 3 niveaux, 4 chambres, 2 foyers grand salon toit cathédral, plusieurs rénovations récentes. Idéale pour grande famille. Accès au lac, piscine, tennis.  
**259 000\$ - MLS 8513034**

**ST-ADOLPHE-D'HOWARD** coquette maison à étage avec comb. lente, 3 chambres, grand terrain avec ruisseau et accès au lac St-Joseph.  
**SEULEMENT 114 000\$ - MLS 8492964**

# CAMP DE JOUR

## de couture

Inscription maintenant!

**Réservez tôt, les places sont limitées (8 participants par semaine)**

Tout en s'amusant on se familiarise avec la machine à coudre, on confectionne peignoir, pyjama, pantoufles, jupe, chemisier, t-shirt, robe, etc. Beaucoup de créativité! bijoux artisanaux sont aussi au menu! On oublie pas non plus d'aller jouer dehors!

Aucun pré-requis, seulement le goût de s'amuser!

**LES SEMAINES :**  
04 Juillet (couture/tiedye/peinture 10 ans et +)  
11 Juillet - 18 Juillet  
08 Août (adolescents 12 ans et +) - 15 Août

**LE COÛT :**  
245\$ couture  
325\$ couture/tiedye/peinture  
Marie-Josée Moreau, artiste peintre, se joint à nous pour faire de nos confections de petites œuvres d'art!

**Atelier de Couture Lise Catafard**  
[www.soustouteslescoutures.com](http://www.soustouteslescoutures.com)  
**819 322-1297 ou 819 322-7649(soir et FDS)**

**Martin Landry**  
courtier immobilier  
**819-325-2021**

**RE/MAX**  
RE/MAX DES SOMMETS INC.  
Agence immobilière

795, boul. Ste-Adèle, Ste-Adèle (Québec) Tél. : 450.229.6666 - 514.334.6666  
Bureau de Morin-Heights : 422, route 364, Morin-Heights Tél. : 450.226.2672

# Santé

Par Nicole Desjardins, M.A.  
Thérapeute conjugale et familiale  
Sexologue - Psychothérapeute  
Travailleuse sociale

## Rencontre de deux corps RENCONTRE DE DEUX VIES

La majorité des couples qui ont des enfants souhaitent du plus profond de leur cœur offrir un nid unique, chaud et indestructible à leur progéniture. Certains y arrivent tandis que d'autres, plus nombreux, sont appelés à reconstruire leur famille autrement. Avec la rupture, le couple amoureux n'existe plus. Mais de plus en plus d'ex-conjoints choisissent aujourd'hui le couple parental ou la coparentalité, à l'intérieur d'une garde partagée. Une manière toute nouvelle de former une famille.

### Coparentalité avant/après-rupture

La garde partagée, ça s'apprend. Quand les deux parents ont un bon lien parent-enfant et que les ententes parentales sont fonctionnelles avant la rupture, il ne s'agit bien souvent que de maintenir la coparentalité à l'intérieur de nouvelles modalités. Par contre, si les ententes sont chaotiques ou absentes, les parents doivent s'efforcer de les établir et de s'ouvrir, courageusement et avec détermination, à de nouveaux apprentissages. Claudette Guilmaine, auteure de *Vivre une garde partagée, une histoire d'engagement parental*, y décrit les avantages et les inconvénients de l'adhésion à la garde partagée. Loin de vouloir en faire un modèle idéal pour tous, elle démontre, à partir d'expériences vécues et de recherches menées dans les 30 dernières années, que ce changement est possible. Voici quelques exigences préalables à la garde partagée selon Mme Guilmaine:

- Faire confiance et offrir son respect à l'autre parent: s'acquiert ou s'accroît au fil du temps.
- Axer son comportement sur le bien-être de l'enfant et ne pas le considérer comme une possession.
- Être prêt à des concessions: souplesse et recherche d'équité.
- Être capable de parler à l'ex-conjoint-e, du moins en ce qui concerne l'enfant: un agenda parental est fort utile.
- Reconnaître et accepter les différences entre les parents: espérer toujours obtenir un consensus est utopique.

Somme toute, si les parents s'entendent sur les points essentiels comme la routine de base, les travaux scolaires et les soins de santé, il y a peu de dommages psychologiques. À condition, bien sûr, que les responsabilités soient bien exécutées.

### Les valises?

L'image de voir les enfants avec leurs valises est d'emblée difficile à supporter. Puis, l'idée fait son chemin. Parents et enfants ont alors à s'adapter. « La garde partagée, c'est ce qui peut nous arriver de mieux dans le pire. Toi, tu es triste parce que tu as perdu papa, mais nous, on n'a perdu ni l'un ni l'autre. » Ces paroles d'enfants\* témoignent de l'importance pour les parents séparés d'établir un engagement égal (ou très semblable) auprès de leurs enfants. Cette manière d'éduquer évite aux enfants de

devoir choisir et de sentir, à tort ou à raison, qu'ils perdent un parent.

### L'importance d'être informés et accompagnés

Livres, sites Web, séances d'informations, ateliers, service de médiation familiale (gratuit) et professionnels du couple et de la famille faisant du « coaching parental » sont autant de ressources à la disposition des couples vivant une séparation. Mieux informés et mieux accompagnés, les parents peuvent comprendre leur processus de rupture et agir adéquatement. Et peu à peu, la souffrance fera place au bonheur d'offrir à son enfant un environnement sain pour grandir et s'épanouir.

\* Mathieu 9 ans et Ève-Marie, 7 ans, enfants de Mme Guilmaine, en 1991.

### Références :

« Vivre une garde partagée, une histoire d'engagement parental », Claudette Guilmaine; et « Les parents se séparent... ». Éditions du CHU Ste-Justine.

www.claudetteguilmaine.com  
www.agendaparental.com  
www.education-coup-de-fil.com/ateliers  
www.Justice.gouv.qc.ca/francais/programmes/parentalité.htm

Pour joindre l'auteure:

819-320-0234/www.nicoledesjardins.com

## LE reconnaissez-vous?



Le fondateur de la Butte, Gilles Mathieu, est toujours parmi nous. Voici une photo de lui, croquée dans un restaurant de Val-David il y a quelques temps.



## CENTRE DES FEMMES La Colombe

9, Rue Liboiron  
Sainte-Agathe-des-Monts, Qc J8C 2X5  
Téléphone : (819) 326-4779  
Télécopieur : (819) 326-0233

### ATELIERS À VENIR AU

Centre des femmes La Colombe  
• Dessin et peinture pour toutes, avec l'artiste peintre Lise Desjardins  
• Y'APP (Y'a personne de parfait) : pour mamans d'enfants 0-5 ans  
Pour plus d'information :  
Téléphone : (819) 326-4779



## FÉLICITATIONS Zacarie

Félicitations à Zacarie Brassard, 16 ans, résidant de Val-David pour avoir été le favori et ainsi gagner le lot de 1000.00\$ pour sa superbe performance comme guitariste à l'émission *l'Échelle du Talent* au canal V le 7 avril 2011. Les juges ont mentionné qu'il avait un don et qu'il était un virtuose de la guitare. L'émission peut être visionnée sur Internet pour les intéressés en allant sur le site de Canal V.

Johanne Régimbald

## ARTHRITE, ARTHROSE ET fibromyalgie ?

Un Programme d'Initiative Personnelle contre l'Arthrite (PIPA) est mis en place du 15 avril au 20 mai 2011, de 10 h à 12 h au Centre Communautaire et culturel de la Ville de Sainte-Adèle, situé au 1200, rue Claude-Grégoire.

Info : 1-800-321-1433 poste 250.  
www.arthrite.ca/quebec



**Eugène Monette inc.**

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES

OUVERT 7 JOURS

au centre de la rénovation

Depuis toujours  
**LIVRAISON GRATUITE**

**1-800-265-3833**

**VAL-DAVID** 2650, 1 Rg, Doncaster **819-322-3833**  
**STE-MARGUERITE** 310, Ch. Ste-Marguerite **450-228-2526**





### Herbes, thés et épices biologiques

Présents dans notre communauté depuis 1978!

Infusions  
Capsules  
Teintures  
Huiles  
Onguents  
et plus...

Marché Métro Dufresne | Val-David  
Famiprix Éthier-Normand | Val-David  
Rouge Tomate | Val-David  
Pommier Fleuri | Ste-Agathe  
Boutique des Becs-Fins | Val-David

Équitable • Sans OGM • Non irradiés • Non fumigés

819-322-1561      www.clefsdeschamps.net



# Art & Culture

## L'ATELIER DE DESSIN : le talent au rendez-vous

Par Françoise Gilbert

Un beau soir de mars, je me suis retrouvée, au hasard d'une rencontre amicale, en plein atelier de portrait, au Mouton noir de Val-David, où l'activité se tient tous les mercredis à 19h30. On n'en entend pas beaucoup parler et pourtant...

L'atelier est animé par le peintre talentueux et bien connu **Normand Ménard**, qui ne joue pas les maîtres de cérémonie, mais participe à la créativité générale et, avec gentillesse et simplicité, fait bénéficier les participants de ses remarques et conseils, discrètement et respectueusement.

Les gens viennent à ce rendez-vous hebdomadaire d'aussi loin que Sainte-Adèle et Saint-Faustin et, dans une atmosphère ouatée de silence

affairé, ils transposent le modèle sur la toile, dans une interprétation toute intérieure, et en utilisant l'outil qui leur convient le mieux : fusain, pastels, ou... simple crayon à mine.

En une demi-heure ou moins le modèle est jeté sur papier, et le résultat est ébahissant. Moi qui obtiendrais un score d'à peu près 6 ans au *Goodenough* (test du bonhomme), j'en suis restée bouche bée. Je vous laisse en juger d'après les photos. Il y a de quoi être fiers de notre monde, et reconnaissants à Normand Ménard de permettre à nos talents locaux de s'exprimer. Tout le monde peut y aller, il n'y a pas de frais, pas d'engagements.

Une exposition des portraits de la dernière saison aura lieu incessamment, mais au moment de mettre sous presse, nous ignorons la date et le lieu. C'est à surveiller.



## Ô CHOEUR DU NORD en concert

L'ensemble vocal *Ô Choeur du Nord*, patronyme régional de la *Chorale de Val-David*, en activité depuis 1974, vous invite à son concert annuel *DES CHANTS ET DES ROSES* présenté le **dimanche 5 juin à 19 h30** en l'Église de Sainte-Adèle.

Sous la direction de Madame **Lorraine Décarie**, le concert propose des œuvres de Mozart, Paul Halley, Whitney, Palestrina et le *Magnificat* complet de John Rutter pour chœur, solistes et orchestre. Prix

d'entrée : 25\$ adultes, 10\$ pour les 6 à 18 ans. Les billets sont disponibles auprès des choristes. L'ensemble vocal *Ô Choeur du Nord* remercie à l'avance toutes celles et ceux qui, par leur présence à ce concert, encouragent la culture dans la région. Pour de plus amples renseignements sur l'historique et les activités de l'organisme: [www.ochoeurduNord.ca](http://www.ochoeurduNord.ca).

Personne ressource: Liam Pratt (450) 229-3809



## LE FESTIVAL INTERNATIONAL DES ÉCRIVAINS ET ARTISTES

est de retour pour une III<sup>e</sup> édition à Val-David

La Résidence internationale des écrivains et artistes de Val-David est fière de présenter la troisième édition d'un Festival poétique multilingue « *Des mots du monde* » (*Palabra en el mundo V*) le **samedi 21 et le dimanche 22 mai 2011 de 14h30 à 19 h 30** au **1045, rue du Renard et du Corbeau, Val-David**

Pour l'occasion, plus de vingt écrivains et artistes seront de la fête, afin de présenter leurs œuvres et partager leur passion pour l'écriture et les arts. Les visiteurs auront la chance de rencontrer des poètes de Chine, de Roumanie, d'Italie, d'Espagne,

d'Argentine, du Mexique, de Pérou, du Chili, des États-Unis et d'ailleurs au Canada. Participeront aussi des artistes des arts plastiques et de la photographie

Avec l'appui de Conseil des arts du Canada et de la Ligue des poètes canadiens Avec la collaboration de l'Association des auteurs des Laurentides

**Entrée libre**  
Veuillez communiquer avec nous à l'adresse [flaviacosma@rogers.com](mailto:flaviacosma@rogers.com)

## INTERROGEZ L'ART SACRÉ QUÉBÉCOIS avec l'artiste Pierre Leblanc

Depuis le 26 avril et **jusqu'au 12 juin 2011**, le Musée d'art contemporain des Laurentides présente l'exposition *Signes et repères*, dernière recherche plastique du sculpteur **Pierre Leblanc**. Celle-ci questionne l'art et l'architecture religieuse, très présente dans le paysage québécois mais aujourd'hui menacée de destruction.

Pierre Leblanc explique l'origine de son projet : « *Sommes-nous un peuple sans histoire? J'ai constaté que depuis plusieurs années, nous, comme Québécois, avons des difficultés à nous identifier à un quelconque passé. J'ai plutôt la conviction, au contraire, que nous avons un passé mais qu'il est en grande partie d'inspiration religieuse et que nous préférons le garder sous silence. En voulant l'évacuer, nous nous sommes dépourillés de nos légendes et de nos coutumes pour créer un grand vide culturel.* »

Connu pour ses installations en métal et ses grands travaux d'art public, Pierre Leblanc s'intéresse à l'aspect signalétique des objets. En ce sens, le clocher et la flèche des églises témoignent dans le travail de Pierre Leblanc de la diversité, de l'originalité et de la recherche esthétique des artisans de l'art sacré dans le paysage construit.

Parallèlement à l'exposition, un retable réalisé pour l'occasion sera installé dans les fonts baptismaux de la cathédrale de Saint-Jérôme qui est située à proximité du Musée.

Né à Montréal en 1949, Pierre LEBLANC s'initie à la sculpture par compagnonnage avec André Fournelle et en travaillant sur les œuvres entre autre



des sculpteurs Armand Vaillancourt et Robert Roussil. Depuis 1972, il expose régulièrement dans de nombreux musées ou galeries au Québec, au Canada, aux États-Unis et en Europe. On retrouve ses œuvres dans différentes collections publiques et privées dont au Musée d'art contemporain des Laurentides, au Musée de Lachine, au Musée du Bas-Saint-Laurent, au Musée national des beaux-arts du Québec, au Musée d'art contemporain de Montréal, à l'Art Gallery of Hamilton en Ontario et à la Kamloops Art Gallery en Colombie-Britannique. Reconnu pour ses réalisations monumentales, Pierre Leblanc a installé plus d'une soixantaine d'œuvres réparties dans l'ensemble du Québec.

## Le MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DES LAURENTIDES

Le Musée d'art contemporain des Laurentides est situé au 101, place du Curé-Labelle à Saint-Jérôme, et est ouvert du mardi au dimanche de 12 h à 17 h. Informations : (450) 432-7171 - [www.museelaurentides.ca](http://www.museelaurentides.ca)

## SYMPOSIUM INTERNATIONAL D'ART IN SITU 2011 - LE LEGS nous recherchons des bénévoles

Pour nous aider à préparer de nouveaux sentiers durant le mois de juin 2011 et pour l'entretien durant le symposium en juillet et août.  
FONDATION DEROUIN - Information : Linda Lévesque 819-322-7167

## espace KAO

Espace KAO fête sa première année d'existence et vous invite à voir les travaux le plus récents de Robin Hutchinson.

### PHÉNIX

LE SPA DE L'AUBERGE

- Piscine chauffée
- Spa extérieur 18 places eau salée
- Sauna intérieur

3167, 1er rang Doncaster, Val-David | 819 322-2686 • 1 800 567-8327 • [www.aubergeduvieuxfoyer.com](http://www.aubergeduvieuxfoyer.com)

## Une musique pour Charlotte... À VAL-DAVID

**Spectacle musical et visuel présenté par la Municipalité de Val-David**  
**Le dimanche 15 mai 2011 à 14 heures, à l'église de Val-David**

Dans l'esprit des grands contes musicaux qui ont traversé le temps, *Une musique pour Charlotte* est plus qu'une simple histoire mise en musique: c'est une plongée au cœur d'un univers où les mots, les illustrations et la musique se complètent et s'enrichissent. Porté par une



trame musicale magistrale composée par **Mathieu Lussier**, l'ensemble *Pentaèdre*, un quintette à vent de renommée internationale, interprétera ce conte magnifique signé de la plume incomparable de **Ginette Anfousse** et mis en images avec brio par **Marisol Sarrazin**. Narration du comédien **Jean Maheux** et projections des illustrations de l'album. Les billets, au coût de 10 \$, sont en vente uniquement au comptoir de la bibliothèque.



Marisol Sarrazin, illustratrice, Mathieu Lussier, musicien, Ginette Anfousse, auteure.

## Politique culturelle RÉGIONALE

La MRC des Laurentides souhaite consulter la population pour l'élaboration de sa première politique culturelle régionale. Votre participation est primordiale.

Voilà une belle occasion de faire part de vos idées et suggestions en vue de définir les principaux axes qui composeront la politique culturelle de notre région.

La consultation se fera par des rencontres avec les citoyens. Plus grande sera la participation, plus représentative sera la politique!

À Val-David, la soirée de consultation se tiendra le **jeudi 2 juin, de 19 h à 21 h**, à la salle communautaire de l'église où sont attendus citoyens, artistes et organismes culturels de Sainte-Agathe, Ivry, Lantier, Sainte-Lucie, Val-David, Val-des-Lacs et Val-Morin.

Pour vous préparer à cette soirée, procurez-vous le **Cahier du participant** sur [www.mrc-laurentides.qc.ca](http://www.mrc-laurentides.qc.ca), section Politique culturelle.

Pour informations et **confirmation de votre présence** : Élyse Martineau 819 326-0666, poste 1042 ou [emartineau@mrc-laurentides.qc.ca](mailto:emartineau@mrc-laurentides.qc.ca)

C	J	M	S	B	A	S	I	L	I	C
L	A	E	L	E	C	T	R	O	D	E
A	C	T	U	A	I	R	E	B	O	L
M	O	U	L	T	O	R	T	E	I	L
P	B	S	T	E	T	E	R	N	I	
E	S	P	E	C	E	A	B	E	E	
N	E	O	N	A	R	E	N	E	R	
E	R	E	G	R	E	S	S	I	F	
C	F	U	R	L	S	I	G	L	E	
T	I	C	A	B	O	T	E	U	R	
A	X	E	R	T	A	R	I	E	S	
R	E	P	E	T	E	R	F	E	T	E

## Le cinéma MAISON

**Primeurs MAI 2011**

**17 mai**  
**LES CHEMINS DE LA LIBERTÉ**  
*(The Way Back)*  
Drame de guerre

**Le mécano**  
*(The Mechanic)*  
Action

**24 mai**  
**Toute bonne chose**  
*(All Good Things)*  
Suspense

**Numéro 4**  
*(1 am number four)*  
Science fiction

**Hors de moi**  
*(Unknown)*  
Suspense

**31 mai**  
**Biutiful**  
Drame étranger

**Les invités de mon père**  
Drame français

**7 juin**  
**Méchant menteur**  
*(Just go with it)*  
Comédie

**Le vrai courage**  
*(True grit)*  
Action

**Sanctum**  
Aventure

**EXPOSITION :**  
Monique White, artiste peintre  
**NOUVEAUTÉ LIVRE EN LOCATION :**  
John Lennon, *Une vie*  
**NOUVEAU :** En vente Biscuits Friandises pour chiens cuisinés maison

**VIDEO du Carrefour**  
2510, de l'Église, Val-David - 819.322.2741

**L'ATELIER Desjardins**  
114, rue St-Vincent Ste-Agathe-des-Monts  
Tél. : 819-326-7477  
[www.atelierdesjardins.com](http://www.atelierdesjardins.com)

**MATÉRIEL D'ARTISTE • COURS DE PEINTURE • ENCADREMENT • LAMINAGE •**

**Club Marviya**  
Riviera Maya - Mexique  
Hotelito & Studios  
Un petit coin du paradis à découvrir...

[www.marviya.com](http://www.marviya.com)  
Réservation Canada (450) 492-9094 Destination Mexique 011-52-(998)-871-0049

**Pour une pub dans le journal**  
Réservations au 819 322-7969  
[ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)

**BOUTIQUE DES Becs-Fins**  
Volailles - Charcutier

**Une TRADITION de BON GOÛT !**  
Produits du terroir De qualité supérieure

SAUMON FUMÉ  
FOIE GRAS  
POULET DE GRAIN  
MAGRET DE CANARD FUMÉ  
PLATS CUISINÉS MAISON  
SOUPE MAISON  
CUISSÉ DE CANARD CONFIT  
SAUCISSES SANS GLUTEN  
ET BIEN ENCORE !

**PROMOTION**  
sur produits surgelés de 10% à 35% du 5 mai au 15 juin

POUR LA LISTE COMPLÈTE DE NOS PRODUITS, SUIVEZ NOUS SUR NOTRE SITE INTERNET

1065, route 117, Val-David (Québec) 819 322-1288  
[www.becs-fins.com](http://www.becs-fins.com)

## LES 4 TAILLEURS

Ces 4 filles qui terminent leur dernière année en Scène et performance au Cégep de Saint-Jérôme ont mis en scène une pièce interactive, intitulée *FF : histoires de femmes*. La pièce, qui a été jouée début mai dernier, a permis d'engager avec le public un dialogue

humoristique et réfléchi sur les relations entre hommes et femmes. Sur la photo, dans l'ordre habituel : **Lejla Sabic, Mélanie Beaulne, Audrey-Anne Parent, et Joanie Filion**. Longue vie aux «Quatre tailleurs» !



Nancy McCann, Lucille McCann, Claude McCann, Marie-Noëlle Beauvais, Isabelle Martel-Ménard, Manon Prince et Carol McCann. Absents au moment des photos, mais présents sur le site Marie-Andrée Brizard et Jean-Jacques Idoux.

## Relais pour la vie DES BÉNÉVOLES SANS PEUR ET SANS REPROCHES !

Par Nancy Beaulne

C'est samedi le 23 avril que s'est tenu le barrage routier au profit du Relais pour la vie, région Sainte-Agathe-des-Monts.

Toute une expérience au dire de la présidente d'honneur du Relais pour la vie Sainte-Agathe-des-Monts et organisatrice du barrage routier, Carol McCann : « Le barrage !!!!!!! Finalement, on n'aurait pas pu avoir pire journée. Quand on pensait que le pire était la

neige ou la pluie qui nous tombait sans arrêt sur la tête, et bien il s'est mis à grêler. On s'est tous regardés et on s'est mis à rire... C'est là qu'on voit la détermination et la persévérance des bénévoles. On se faisait éclabousser de boue... et nous avions tous notre plus beau sourire. Bref, toute une expérience. Mais malgré tout, nous avons amassé en 4 heures 1562,05 \$.

Merci aux courageux bénévoles et aux généreux donateurs !

## SERVICES AUX AÎNÉS ET AUX personnes en perte d'autonomie

Le **Centre d'action bénévole Laurentides**, situé à Mont-Tremblant et à Sainte-Agathe-des-Monts, offre des services de soutien à domicile aux aînés et aux personnes en perte d'autonomie permanente ou temporaire à travers la MRC des Laurentides (de Val-Morin à La Minerve).

L'**accompagnement-transport** assure un moyen de déplacement ainsi que la présence d'un bénévole pour faire des visites médicales ou des sorties importantes; la **popote roulante** (offerte dans certaines municipalités) offre la livraison à domicile de deux repas chauds et nourrissants par semaine; les **repas santé surgelés** apportent un support aux résidents des municipalités éloignées; l'**aide pour remplir les formulaires** offre un soutien aux personnes qui ont de la difficulté à comprendre et à compléter les différents formulaires du gouvernement; les **cliniques d'impôts**, offertes les

mercredis après-midi du mois de mars, aident les personnes à revenu modeste à compléter les déclarations de revenu; les **dîners communautaires** (offerts dans certaines municipalités) permettent de briser l'isolement.

Si vous désirez recevoir un ou plusieurs de ces services, ou si vous désirez vous impliquer en tant que bénévole, contactez le Centre d'action bénévole Laurentides au **819-425-8433** ou **819-326-0819** du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 (à Ste-Agathe le bureau est fermé le vendredi). [www.cab-laurentides.org](http://www.cab-laurentides.org)

De plus, le Centre d'action bénévole Laurentides est fier d'être un point de vente de produits certifiés équitables : café, thé, sucre. Votre encouragement aidera au financement des services.

## Les Marchés publics : QU'OSSE ÇA DONNE?\* (2)

Les achats impulsifs sont monnaie courante dans les marchés publics. Plus de la moitié des clients interrogés affirment y avoir fait des achats non prévus, au cours de la dernière année, pour une dépense moyenne s'établissant à environ 73\$. Les clients des marchés publics dépensent en moyenne 519\$ par mois en alimentation. Les dépenses alimentaires effectuées dans les marchés publics au Québec représentent environ 4% de l'ensemble des dépenses alimentaires des ménages québécois. Les raisons de visiter un marché sont, dans l'ordre : pour acheter des fruits et légumes frais occasionnellement, pour le plaisir, pour acheter des fruits et légumes frais régulièrement, pour les produits locaux et

du terroir, des fromages, des pâtisseries ou des produits non disponibles ailleurs. Parmi les retombées pour l'environnement d'un marché public, on remarque la réduction des gaz à effet de serre associée au transport des marchandises, la visibilité et la distribution accrue des produits certifiés bio, l'éclosion du maillage de proximité, le développement d'une économie locale durable.

Source : Sondage réalisé en 2010-2011 pour le compte de l'Association des marchés publics du Québec par Desjardins marketing stratégie inc., SOM recherches & sondages et Génivar auprès de 4 700 répondants.

**Location de spas**  
dans les Laurentides  
week-end • semaine



Détendez-vous... chez vous !  
Installation clef en main.



Patrick Paré

(819) 323-2525  
1 888 303-2525

[www.ambiancespas.com](http://www.ambiancespas.com)

## Corvée DE NETTOYAGE

Parc linéaire Le P'tit Train du Nord  
« Mon parc linéaire, j'en prends soin »  
Dimanche 5 juin 2011  
Détails à venir

# LE CLIN D'OEIL municipal



## BILLET DE LA maire

Je ne peux cacher mon dépit en vous annonçant que, le 4 mai dernier, un nombre suffisant de citoyens ont signé les registres demandant la tenue d'un référendum sur les règlements d'emprunts essentiels à la réalisation de notre programme triennal d'immobilisation.

On voudrait nous faire croire que ces citoyens ont tout simplement usé de leur droit démocratique de s'opposer aux projets, tels que présentés. Le pire, c'est que je suis convaincue que la plupart sont venus signer de bonne foi, certains de s'acquitter de leur devoir de citoyen. Le problème, c'est qu'ils ont été manipulés dans leur bonne foi par les prophètes de malheur qui ont brandi la menace d'une augmentation de taxes.

Notre engagement à financer ces emprunts autrement que par une augmentation de taxes ainsi que la promesse de ne pas entreprendre certains travaux tant et aussi longtemps que nous n'aurons pas la garantie d'obtenir les subventions disponibles tenait expressément aux règlements d'emprunts tels que présentés à la soirée d'information du 22 mars. Le regroupement des emprunts se justifiait et se justifie encore par le fait qu'ils sont tous inter-reliés. Un calendrier des travaux sur trois ans est plus facile à planifier et permet des économies importantes tant pour leur rédaction et leur publication que pour les appels d'offres et les contrats regroupés.

Mais, nous n'avons pas l'intention de reculer. Je suis convaincue que la majorité des citoyens ne souhaitent pas freiner ainsi les efforts déployés pour assurer la vitalité de notre village. Qu'ils sont d'accord avec nos projets de réparation des principaux axes routiers de Val-David, d'accord avec l'entretien des nos actifs, d'accord avec l'acquisition de l'église, d'accord pour le déménagement du garage municipal sur la 117, d'accord pour que notre service Incendie soit enfin logé dans un espace adéquat et sécuritaire.

Pour permettre aux citoyens de faire un choix éclairé, nous avons diffusé et présenté le plus d'information possible au cours des six derniers mois. Malheureusement, la désinformation et la mauvaise foi sont des armes redoutables contre lesquelles il est difficile de se battre sans être accusé de démagogie. Comment qualifier les moyens utilisés par nos détracteurs quant ils vont jusqu'à faire peur aux résidents de l'Office municipal d'habitation, dont les loyers subventionnés sont fixes et ne sauraient être affectés, même par une augmentation de taxes!!!

Nous sommes élus pour gérer dans l'intérêt public et pour le bien commun et nous avons l'obligation d'assurer les services essentiels dans le respect des normes. Nous avons donc le devoir de revenir avec trois nouveaux règlements d'emprunt pour l'aqueduc, la voirie et l'acquisition-modification des bâtiments qui logeront les services des Travaux publics et de Sécurité incendie.

Nous ne laisserons pas une minorité revendicatrice prendre la population en otage et paralyser notre village!

La mairesse,  
Nicole Davidson

### APPEL DE CANDIDATURES

Comité consultatif sur l'environnement et Comité de toponymie.  
Les personnes intéressées doivent faire parvenir une lettre de motivation au Conseil municipal, par la poste ou par courriel à [mairie@valdavid.com](mailto:mairie@valdavid.com)

1ère édition

# ÉCOFÔTE FAMILIALE

La famille et l'environnement à l'honneur

## 14 Mai 2011, de 11h à 16h

**11h** Départ du concours **LE déchet le plus dégueulasse**  
entrée de l'école Sainte-Marie - Prix

**De 12h à 16h**

- DE RETOUR - Bols de partage
- Conférences à l'école Sainte-Marie
- 13h15** Promotion des saines habitudes de vie et prévention des dépendances - Tangage des Laurentides
- 14h15** ABC de la gestion des matières résiduelles  
Présenté par le CREL
- 15h15** Le hameau du Buis, lien entre l'homme et la terre  
Documentaire familial  
Présenté par le comité Val-David en transition

- Salon de la famille et de l'environnement sous le chapiteau dans le stationnement de la bibliothèque  
Nombreux kiosques d'informations et de sensibilisation

- Animation : • Monsieur Spring, RV  
• Musique  
• Escouade verte vous surveille

- Sûreté du Québec pour vérification des sièges d'auto, carnets d'identité pour Enfant-Retour, tirage de casques de vélo et de sièges d'auto. Recevez des cahiers à colorier ainsi que des casquettes de police

- Ateliers : Potagers et plates-bandes comestibles avec distribution de plants  
Confection de bijoux recyclés  
Murale collective

**16h à 20h** Souper au profit de la Fabrique à l'église | 10\$/adulte, 5\$/enfant

**Section exclusive ADOS (12-17 ans)**  
**BOUGE TOI D'LÀ au parc dion**

Sur place de 12h à 16h

- Compétitions, jam, et prix pour la partie planche à roulettes
- Ateliers de graffitis et de vidéo
- Musique
- Fabrication de tables à pique-nique
- Nourriture et chandails J'♥VD en vente au profit du comité 12-17

**PARTENAIRES :**

- Municipalité du Village de Val-David
- CCE de Val-David
- Municipalité de Val-Morin
- École Saint-Jean-Baptiste
- Comité 12-17

## COMMENT JOINDRE les services municipaux

**MAIRIE**  
2579, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819.322.2900  
Télé. : 819.322.6327  
[info@valdavid.com](mailto:info@valdavid.com)

**BIBLIOTHÈQUE**  
1355, rue de l'Académie, Val-David  
Tél. : 819.322.2900 poste 233  
Télé. : 819.322.6327  
[bibliotheque@valdavid.com](mailto:bibliotheque@valdavid.com)

**BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE**  
2525, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819.322.2900 poste 235  
Télé. : 819.322.3204  
[tourisme@valdavid.com](mailto:tourisme@valdavid.com)

Rédaction :  
Suzanne Gohier



Suite au verso

## LOISIRS ET CULTURE

## ENVIRONNEMENT

### UNE RECONNAISSANCE bien méritée

L'Association des musées canadiens (AMC) décerne chaque année des prix d'excellence à des projets muséaux exceptionnels dans plusieurs catégories.

Le **Prix du partenariat musées-écoles** — décerné en collaboration avec la *Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants* — a été remis cette année au **Centre d'exposition de Val-David** ainsi qu'à son partenaire, la *Polyvalente des Monts*, pour le projet **À part être**. Ce prix souligne une collaboration de longue date dans le développement et la prestation d'un programme d'éducation artistique. La remise du prix à Val-David se fera au centre d'exposition le 4 juin prochain.



Participants au projet À part être 2009

de ce volet éducatif. Portant sur la représentation du corps, l'événement regroupera les travaux des élèves des Écoles Sainte-Marie et Saint-Jean-Baptiste de Val-David, des enfants d'âge préscolaire du *Centre de la petite enfance Bambouli*, du *Centre éducatif Maison Emmanuel*, de l'*Académie Sainte-Agathe*, des étudiants en arts visuels du *Cégep de Saint-Jérôme* et de l'*Université Concordia* et du programme GRAV/Jeunes de l'*Atelier de l'île*.

Dès 2003, le *Centre d'exposition de Val-David* s'est doté d'un programme éducatif novateur et dynamique consacré aux jeunes du primaire et du secondaire.

Cette année, du **28 mai au 12 juin prochains**, vous pourrez visiter **MOSAÏQUE** organisée dans le cadre

### LES ARBRES "à rive"

Les riverains ont jusqu'en juin 2011 pour terminer la revégétalisation de leur bande riveraine. De plus, tout entretien, dont la coupe de gazon, est désormais interdit dans cette bande minimale de 10 ou 15 mètres, selon la pente du terrain.



seront disponibles (érable, frêne, épinette, pin, chêne, etc.) Les citoyens devront connaître sommairement les conditions du site de plantation afin que le « bon arbre soit planté au bon endroit ».



Pour aider les citoyens concernés à se conformer à la réglementation, le *ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MNR)*, et l'organisme *AGIR pour la Diable*, en collaboration avec de nombreux organismes régionaux, fourniront plus de 1 000 brins\* d'arbres qui seront distribués le **28 mai prochain devant le garage municipal de Val-David de 8 h 30 à 11 h**.

\* le terme « brin » est utilisé ici pour identifier une pousse d'arbre dont le diamètre est d'environ 1-2 cm, dépendant des espèces, et qui a entre 50-150 cm de hauteur.

Les arbres sont prioritairement destinés pour revégétaliser les bandes riveraines afin de préserver et d'améliorer la qualité de l'eau. Plusieurs espèces

Un don volontaire minimal de 1\$ par arbre est demandé, qui sera remis à *AGIR pour la Diable* afin d'assurer la pérennité de cet organisme environnemental à but non lucratif.

Les citoyens doivent s'inscrire au préalable au **819 322-2900, poste 238**.

Seuls les arbres non autorisés pour les bandes riveraines ou les surplus pourront être distribués aux propriétaires non riverains.

Pour connaître la méthode de plantation et les espèces disponibles, veuillez consulter le document « Distribution d'arbres gratuits 2011-Informations utiles » en ligne sur [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com) (onglet *Citoyens*, menu *Environnement*, sous-menu *Arbres*).

### LE PRINTEMPS à la bibliothèque

Le printemps est inspirant et votre bibliothèque municipale a été grandement inspirée cette année. Voici de nombreuses raisons d'aller y faire un tour au cours des prochains jours et des prochaines semaines.

#### CONCOURS:



Dans le cadre de la *Quinzaine du commerce équitable*, en collaboration avec l'organisme *SLAM (Solidarité Laurentides Amérique centrale)*, voyez l'exposition de livres et de produits équitables et inscrivez-vous au concours dont

le tirage aura lieu le vendredi 13 mai à 16 h 30 (Faites vite!).

À gagner :

- Un panier de produits équitables (thé, épices, tisanes) d'une valeur de 50 \$, offert par *La Clef des Champs*.
- Un exemplaire du livre *Le Tour du monde équitable : des femmes et des hommes qui sèment l'espoir*, de *Éric St-Pierre*. Un livre documentaire magnifiquement illustré, d'une valeur de 50 \$, offert par la *Librairie Renaud-Bray*.

Tout le mois de mai, une vingtaine de photographies de *Germain Locas* y sont exposées. Ce passionné de la nature nous en offre une représentation émouvante.



Samedi 14 mai - 10 h

L'Heure du conte, pour les 3-5 ans  
*Un drôle d'animal*, par *Élise-Anne Vallières*.  
*Les chiens Méli et Mélo*

assistent à l'arrivée d'un drôle d'animal. Ce bébé accapare toute l'attention de leurs maîtres. Ils ne savent pas s'ils peuvent le mordre un peu, s'allonger sur lui, mâcher ses jouets... Sur la jalousie et l'arrivée d'un nouvel enfant dans la famille.

Dimanche 15 mai - 14 h

Une musique pour Charlotte : Spectacle musical pour les 5-8 ans. Salle communautaire/église.



Auteure, *Ginette Anfousse*; illustratrice, *Marisol Sarrazin*; musique, *Mathieu Lussier*; narrateur, *Jean Maheux*.  
*Sur les bords du lac Petit Pois, un petit garçon nommé Maxime passe ses vacances à jouer de la flûte et à*

*s'occuper de son chien Charlotte. Celui-ci plongera Maxime au milieu d'une série de péripéties comiques et haletantes, situations auxquelles les musiciens de l'Ensemble Pentaèdre donneront vie en mettant en musique ce conte contemporain.*  
Entrée 10 \$ - Billets en vente à la bibliothèque

Samedi 21 mai - 15 h

Conférence et promenade avec *Germain Locas*  
*Initiation aux plantes sauvages et comestibles*



Samedi 4 juin - 11 h

Heure du conte, pour les 4-6 ans  
*Les Contes du marché*, par *Élise-Anne Vallières*



Samedi 4 juin - 9 h-13 h

Grande vente de livres usagés  
Allée des créateurs  
Une aubaine littéraire pour jeunes & adultes.  
Bienvenue à tous.

## COMMUNAUTÉ

### TOUJOURS prêts



Le moins qu'on puisse dire au sujet de nos nombreux bénévoles, c'est qu'ils sont toujours prêts. Prêts à aider, à soutenir, à assister, à participer, à donner de leur temps et à partager.

C'est pourquoi nous leur devons bien d'en faire des vedettes et de les gâter à l'occasion. Cette occasion s'est présentée le 14 avril dernier au cours d'une

soirée qui leur a été consacrée. Et nous avons profité de l'événement pour réunir les représentants de divers organismes communautaires pour une photo en compagnie de madame la mairesse et de quelques conseillers.

Pour toutes les fois où ils répondent "Prêt" sans hésiter, nous leur disons le plus grand des mercis.



### Une cuisine collective à Val-David

Des citoyens bénévoles sont à mettre en place une cuisine collective. La mise en place d'une cuisine collective vise à donner les moyens d'une saine alimentation au plus grand nombre de personnes.

Comment ça fonctionne?

Des groupes de trois à cinq personnes planifient, achètent et cuisinent ensemble, une à deux fois par mois, environ cinq repas différents que les participants ramènent ensuite à la maison.

Pour qui?

Ceux et celles qui veulent économiser du temps dans la préparation des repas.  
Ceux et celles qui veulent économiser de l'argent en cuisinant en grande quantité et à meilleur prix.  
Ceux et celles qui veulent apprendre des trucs pour cuisiner des recettes simples.



Ceux et celles qui veulent apprendre les bases de la cuisine.

Autres bénéficiaires de ces cuisines

Se faire un nouveau cercle d'amis, améliorer sa santé par une meilleure alimentation, apprendre à travailler en groupe, briser l'isolement.

Pour en savoir plus...  
Rencontre d'information - Lundi 16 mai - 13h30  
Chalet Dion (1280, rue Dion)

### FOIRE DU VÉLO usagé



2444, RUE DE L'ÉGLISE - 819 322-7978

21-22-23 mai à compter de 9 h

Vous cherchez un vélo. Venez dénicher une bonne affaire! Vous voulez vendre votre vélo. Fixez votre prix, et nous nous occuperons de le vendre. (Apportez vos vélos à partir du 15 mai. Les vélos doivent être fonctionnels.)

### VENTE DE GARAGE

Annoncez gratuitement votre vente de garage sur [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com)  
Envoyez vos infos par courriel à [info@valdavid.com](mailto:info@valdavid.com)

## LA PETITE SÉDUCTION à Val-David les 7 et 8 juin 2011



De gauche à droite : La mairesse Nicole Davidson, les 4 membres de l'équipe de Radio-Canada : Geneviève Loiseau, Stéphanie Aubry, le réalisateur Raphaël Malo et l'idéateur Hugo Bourque, Isabelle Godin, Sandra et Manon Paquin, conseillère responsable de l'activité.

La Petite séduction, une émission animée par **Dany Turcotte** et diffusée tous les mercredis à 20 heures sur les ondes de Radio-Canada, sera à Val-David pour le tournage d'un épisode **les 7 et 8 juin 2011**. Selon la formule de cette émission, Dany Turcotte prend la route avec un invité et lui fait découvrir un coin de pays. Au village désigné, tout le monde se mobilise afin de faire de ce passage un événement inoubliable. À Val-David, l'artiste à séduire sera Nicola Ciccone. Comme son nom l'indique, Nicola Ciccone est un Québécois d'origine italienne. Ce prolifique compositeur-interprète a récolté, entre autres distinctions, le Félix de Meilleur interprète Masculin de l'année au Gala de l'ADIC 2009.

Pour les Val-Davidois, l'accueil se fera le 7 juin à 8 h du matin à la petite gare et on vous

attend en grand nombre. Sans vouloir trahir les secrets de la production, soulignons que plusieurs événements, dont une édition spéciale «à l'italienne» du Marché d'été, seront au programme. Soulignons que Dany Turcotte est un habitué du *Marché d'été de Val-David*. La municipalité demande à ses concitoyens de réserver ces deux journées du 7 et du 8 pour participer solidairement aux diverses activités. Le comité organisateur, dont la coordonnatrice est **Isabelle Godin**, vous communiquera l'horaire précis dans les deux semaines avant le 7 juin, lorsque les diverses activités du tournage seront fixées. **Il faut être très discret envers l'artiste car il découvre les activités au fil du déroulement du tournage. Ce sont de belles surprises qui attendent Nicola Ciccone.** (G. Bourret/la Rédaction)

## LE CARNET DES AÎNÉS (2) : Lorsqu'il n'y a plus qu'une fenêtre

Par Yolande Duchesne

Confiné à l'intérieur de son logis, seul devant une fenêtre, le regard fixe, un vieillard contemple une scène quotidienne. Sous un soleil radieux, la nature se plaît à dessiner pour lui le plus beau des paysages laurentiens. Les oiseaux chanteurs sont de retour. Ils voltigent autour d'une mangeoire. Puis, gracieusement, ils se perchent dans les arbres. Par centaines, les jolis passereaux s'empressent à construire leurs nids, afin d'assurer la sécurité des oisillons à venir.

Dans le jardin, une chatte tigrée rassemble ses petits pour les protéger. Au loin, des enfants s'attroupent. Ils jouent gaiement sous la surveillance d'une gardienne. Ce vieillard aux yeux larmoyants, un être imaginaire, me direz-vous? Non, c'est l'être aimé, l'époux, l'ami d'autrefois que l'on peut voir au village aussi bien que dans le bruit d'une grande ville. Là où des heures se passent avant que n'apparaisse dans un coin de ciel bleu un seul oiseau pour le voir disparaître aussitôt, devant une fenêtre.

Et le beau vieillard solitaire  
N'a rien d'autre pour se distraire,  
Qu'une fenêtre fleurie  
De souvenirs en rêveries

**Le programme PAIR, pour assurer la sécurité**  
Parmi les personnes âgées vivant seules, combien d'entre-elles sont contraintes à rester

enfermées trop souvent dans leur demeure? La solitude, la perte de mobilité ou tout autre handicap sont autant de facteurs susceptibles de réduire la vie sociale des personnes avancées en âge. Pour favoriser le maintien à domicile et dans leur milieu habituel de vie, la MRC des Laurentides offre un programme de prévention et de sécurité pour toute personne vivant seule, en perte d'autonomie, en convalescence ou ayant un handicap majeur. Le programme PAIR est offert gratuitement, grâce à la collaboration de la Sûreté du Québec. Les abonnés au programme sont munis d'un système automatisé; ils reçoivent quotidiennement, à une heure prédéterminée, un appel téléphonique. Si l'abonné ne répond pas à cet appel, une alerte est aussitôt lancée et un policier est dépêché sur les lieux pour vérifier si tout va bien. PAIR est offert à tous les résidents de la MRC des Laurentides.

Un parrain peut participer également à l'efficacité du système. La générosité d'un parent ou d'un voisin aide à entrer en contact. On surveille alors, les allées et venues de la personne abonnée. On peut ainsi vivre chez soi en toute tranquillité.

### Un cas vécu

Récemment, à l'heure où l'appel de sécurité sonne chez une abonnée, pas de réponse. La personne concernée ayant fait une chute au bas de l'escalier, immobilisée, il lui était impossible de répondre au téléphone. L'alerte a



## ce sera la Fête des voisins à Val-David

Vous avez des voisins? Vous avez envie de voir ce que ça fait la convivialité autour de chez-vous? Vous possédez quelques petits plats pour y déposer des chips et des crudités? Vous voilà prêt à participer à la 5e édition de la Fête des voisins qui aura lieu samedi le 4 juin à Val-David comme dans de nombreuses autres villes du Québec et du monde.

La Fête des voisins est peut-être l'événement le plus simple de toute l'année: aucune artillerie lourde n'est nécessaire, elle tient simplement à la volonté des uns et des autres de briser les habitudes et les timidités et d'aller vers l'autre. Le but est simplement de créer une dynamique de convivialité et de renforcer les liens de proximité et de solidarité, tout en respectant l'intimité de chacun.

Et pourquoi? Parce que c'est pratique et agréable de mieux connaître ses voisins! Pour la sécurité des enfants, pour s'épauler face à des situations difficiles. Car c'est souvent plus facile de communiquer avec l'autre bout du monde que de dire bonjour à son voisin.

Organiser la Fête des voisins est très simple, il suffit de le décider. L'organisation est légère et elle ne dépend que de vous : vous et vos voisins êtes les véritables acteurs du succès. Le lieu est facile à trouver : la rue, le parc, la cour etc.

N'hésitez pas à vous regrouper avec d'autres voisins pour organiser ensemble votre fête. Différentes formules sont possibles : 5 à 7, barbecue, buffet partagé, concours de dessert, etc. Libre à vous de choisir la formule qui vous plaira. Visitez le site [www.fetedesvoisins.qc.ca](http://www.fetedesvoisins.qc.ca) pour accéder à pleins d'idées et d'informations pratiques sur l'événement.

Affiches, cartes d'invitation, t-shirts et ballons sont disponibles auprès de la municipalité. Pour plus d'information, pour vous procurer le matériel et pour inscrire votre fête auprès de la municipalité, contactez : Lynne Lauzon 819 322-2900 poste 231.

Bonne Fête des voisins!



automatiquement été donnée. Aussitôt, le voisin s'est précipité sur les lieux. Quelques minutes plus tard, ce sont les policiers puis l'ambulance qui sont arrivés. La personne a été rapidement amenée à l'hôpital et soignée. Heureusement, l'accidentée s'en est bien sortie, grâce au programme PAIR. Il y a parfois des situations où les minutes comptent pour sauver la vie d'une personne.

### Comment s'abonner ?

Il suffit de joindre par téléphone votre secrétariat municipal en mentionnant le programme PAIR, on vous orientera. Voici les numéros pour les municipalités de Mont-Tremblant : (819) 425-2723/ (819) 425-3656 et de Sainte-Agathe-des-Monts : (819) 326-3131.

### Kiosque d'information

Le **14 mai prochain**, un kiosque d'information sur le programme PAIR sera installé au Carrefour, rue de l'Église, à Val-David. Venez nous faire part de vos suggestions, en regard des besoins des aînés que vous cotoyez.

**LA VAGABONDE**  
+ qu'une  
BOULANGERIE ARTISANALE  
café · prêts-à-manger

produits certifiés bio par Québec Vrai





Menu midi bio  
Délicieuses soupes,  
sandwich & salades  
sur place ou  
à emporter

Visitez-nous sur  
f + t  
ACCÈS WI-FI

ouvert tous les jours  
de 8h à 18h

www.boulangerieLavagabonde.com  
1262, chemin de la Rivière, Val-David 819 322-3953



## CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE POUR

### Edward Goldstein

Edward nous a quitté ce printemps. Ses enfants, sa famille et ses amis vont se rassembler au Parc des Amoureux, à Val-David, pour partager leurs souvenirs. Tous sont bienvenus. Apportez vos photos et vos histoires. Joignez-vous à nous samedi le 28 mai à 13h pour une petite cérémonie. Edward sera heureux de vous y voir...

Merci et à bientôt.

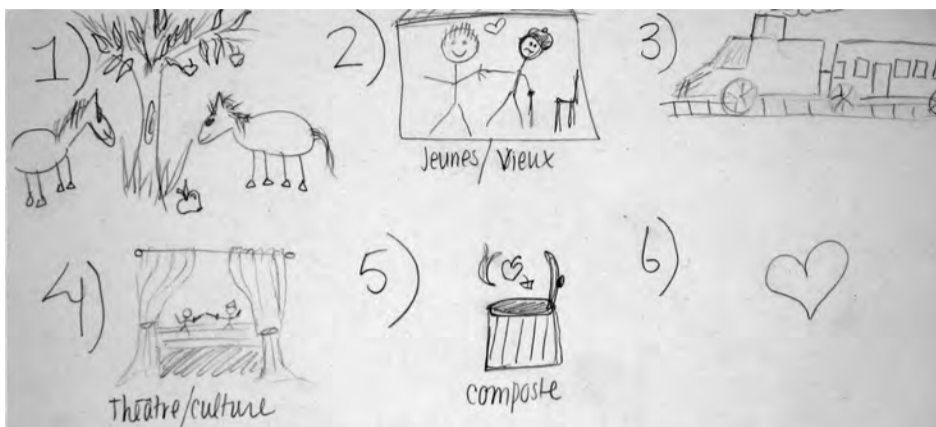
*Sa famille*

# IMPOSSIBLE ?

par Marie-France Pinard

À l'agora du village, la carriole s'est arrêtée au pied des deux grands érables tandis que les chevaux se reposent. L'attelage appartient aux nouveaux producteurs maraichers de la Montée du 2ième rang, qui promènent les touristes la fin de semaine pour arrondir leurs fins de mois. Ils s'annoncent sur le sire Web des fermiers de Val-David qui compte maintenant une dizaine de membres. Deux jeunes enfants jouent à proximité de la fontaine réalisée par un sculpteur du village. Elle rafraichit l'atmosphère de cette chaude journée d'été tandis que leurs parents jasant sur un banc public. Leurs sacs à dos débordent de légumes frais du Marché. La petite famille arrive de la plage municipale et se prépare à aller souper chez les grands parents qui habitent à l'ancien couvent des Soeurs de Sainte-Anne, près de l'église. On y fête en effet le dixième anniversaire de la fondation de la coopérative d'habitation pour les ainé(e)s qui y a élu domicile lorsque les religieuses s'en sont départies. Les mésanges et les sittelles s'en donnent à coeur joie. C'est facile de distinguer leur chant dans cet environnement tranquille. Depuis la création du stationnement incitatif à l'entrée du village sur la 117, à l'emplacement d'un ancien garage, la rue de l'Église s'est apaisée beaucoup, d'autant plus que les camions n'y passent plus. Il y a maintenant une piste cyclable sur la rue et elle se convertit l'hiver en...piste de ski de fond. Les skieurs en visite peuvent venir au village et repartir en train, comme dans le bon vieux temps.

Très différent de la réalité actuelle, me direz-vous ? C'est pourtant l'un des nombreux rêves réalisables pour le village, à en croire les 80 personnes rassemblées le dimanche 1er mai dernier à l'école Saint-Jean-Baptiste. C'était en effet l'assemblée d'ouverture de la démarche de consultation



citoyenne "Notre Val-David de rêves". Après les témoignages d'un garçon de 6ième année "le futur maire" comme il se qualifiait lui-même, d'une jeune fille de 18 ans, d'un couple avec leurs deux jeunes enfants et d'un ainé à la sagesse éclairante, les huit ateliers ont discuté ferme pendant l'après-midi. De petits textes et des dessins décrivant les rêves de chacun, aussi rafraichissants que diversifiés, ont été rassemblés sur des cartons affichés sur les murs de la salle. Les résultats des discussions ont été communiqués en plénière en chansons, pièces de théâtre et quiz improvisés.

Tous les milieux et tous les âges étaient représentés, avec harmonie dans la diversité. Bon présage pour l'avenir... qui se dessine déjà, sous la forme de journées thématiques dont les deux premières auront lieu les dimanches 29 mai et 19 juin prochains. Les sujets abordés: les deux plus populaires à l'assemblée, c'est-à-dire environnement et transport. Compte rendus et renseignements se trouvent sur le site Web et la page Facebook de "Notre Val-David de rêve". Tout le monde est chaleureusement invité à participer à cette démarche, pour consolider ensemble un

édifice fondé à partir de la base: le Val-David de demain, celui qui aura gardé son âme, un joyau que nous aurons protégé. Le temps passe si vite: demain sera arrivé le temps de le dire. Ne

manquons pas l'occasion d'y laisser notre marque.

En passant, un petit conte que j'ai entendu la veille de l'assemblée, sur une terrasse au village... Il était une fois un groupe de grenouilles dans la forêt tropicale. Elle voulaient grimper au tronc d'un grand arbre pour atteindre le sommet et voir le soleil. Mais aucune n'osa monter. Tout le monde avait peur: trop haut, trop loin, trop dur. Sauf...une grenouille, qui s'est rendue en haut. Savez-vous pourquoi: elle était sourde.

PS. Un vieil adage chinois: "Entretenir la flamme d'une bougie vaut mieux que se plaindre de la noirceur"

**Société canadienne du cancer** / **Canadian Cancer Society**  
DIVISION DU QUÉBEC

**Activité :** Participer à l'installation du stand « services à la communauté », disposer le matériel (documentation, matériel promotionnel, etc.). Assurer une présence au kiosque, faire la promotion des services, répondre aux demandes d'information des participants.

## RELAIS POUR LA VIE 2011

### Recherche de bénévoles

**Qualités recherchées :** Fiabilité, ponctualité, autonomie, esprit d'équipe. Démontrer de l'intérêt à promouvoir la mission de la Société canadienne du cancer.

**Disponibilités :** Il s'agit d'un besoin ponctuel, une seule journée. Le bénévole doit être disponible entre 16h00 et 22h00 (période de repas et de pauses prévues à l'horaire).

**Lieux :** Blainville, Saint-Jérôme, Lachute

Info : Bureau régional des Laurentides, 418, rue Saint-Georges, Saint-Jérôme, J7Z 5B1  
450-436-2691

**YOGA des 5 éléments**  
terre · métal · eau · bois · feu  
Du 1<sup>er</sup> juin au 8 juillet

**CAMP DE JOUR YOGARTS**  
pour enfants de 7 à 12 ans  
du 11 au 15 juillet - du 15 au 19 août

MASSOTHÉRAPIE · FQM depuis 1997  
massage-yoga Thaïlandais, Suédois

Lissa Guilbault  
VAL-DAVID 819-322-3138

**Spéciaux du midi**  
**Tables d'hôte du soir**

Face à l'église de Val-David  
Tél : (819) 322-3104  
www.legrandpa.com

**Elisabeth Charbonneau**  
Massothérapeute

**MASSAGE SUÉDOIS**  
avec ou sans pierres chaudes

<b>Spécial</b> MASSAGE DE DÉTENTE 1H30 ...50\$	<b>TARIFS*</b>	1h ...50\$
		1h30 ...60\$
		2h ...75\$
		2h30...90\$

Reçu F.Q.M. - I speak English  
**819.322.1247**

**10 ans**

**Le Marché d'été**  
DE VAL-DAVID

**TOUS LES SAMEDIS DE 9H À 13H**  
rue de l'Académie  
du 4 juin au 1<sup>er</sup> octobre

Les produits de notre région dans votre assiette!

Infos : 819.322.6419  
info@dianeseguin.com

Coup de coeur du Jury Grands Prix du tourisme Desjardins 2009

**Nos partenaires**

# POUR UN MONDE PLUS LIBRE, *plus juste, plus équitable et plus vert*

Par Dominique Forget

## Poser la question

Pour un monde plus libre, plus juste, plus équitable et plus vert, que devons-nous faire?

Je n'ai ni la recette, ni la baguette magique. Mais il me semble qu'une des premières choses à faire c'est se demander si c'est bien ce que nous voulons. Bien sûr, c'est ce que nous disons (personne n'est contre la vertu), mais est-ce vraiment de ce que nous voulons ? Pour avoir plus de liberté, de justice, d'équité et un environnement mieux protégé, comme individu, comme société, comme village nous devons *changer* certaines de nos façons de faire, certaines de nos pensées.

Que sommes-nous prêts à changer dans nos habitudes quotidiennes, familiales pour un monde plus libre, plus vert, plus juste et plus équitable : **une plus petite voiture? Pas de voiture ? Une journée sans manger de viande par semaine? Ne plus manger de viande? Faire un potager bio? Faire son compost ? Ne pas prendre notre voisin pour un fou ou un méchant parce que ses idées et façon de faire différent des nôtres ? Donner une partie de son salaire ou de son temps à une cause humanitaire ou environnementale ? Acheter local ? Acheter à l'épicerie, à la pharmacie, au fleuriste, à l'agence de voyages, aux boutiques du village? Acheter bio ? Équitable ? Réduire nos voyages en avion? Ne plus faire de voyages en avion ? Dire bonjour plus souvent? Aller visiter une personne seule ? Aider de nouveaux arrivants ? Faire de l'exercice à tous les jours ? Aller voir des spectacles ? Prendre une marche dans le parc ? Ramasser les papiers qui traînent ? Saluer les ados qui...traînent ? Acheter des bols aux 1001 pots ou visiter un atelier d'artiste?**

## Choisir sa réponse

Nos actions quotidiennes ont une influence sur la planète, sur notre pays, sur notre village, sur notre famille. Par exemple, choisir de vivre dans une plus petite maison aura un impact sur notre budget, sur nos temps libre mais aussi sur l'énergie et les matières premières utilisées pour construire et entretenir la maison. Être plus aimable et aimant avec notre famille, nos amis, nos voisins, nos concitoyens, les autres cultures ont des conséquences sur nous, notre entourage et finalement, multiplié par nous tous, sur la planète. Chercher à comprendre ne veut pas dire accepter

l'inacceptable. Le passé démontre que nos valeurs influencent nos actions, influence nos lois. Par exemple, qui, en 2011 se promènerait en voiture, avec 5 enfants sans ceinture de sécurité, avec une bière entre les jambes tout en jetant ses déchets par fenêtre... peu de personnes. Et pourtant, en 1960, c'était chose courante.

Il en va de même pour nos choix de pays. Choisir d'acheter de nouveaux avions F35 à coût de milliards ou choisir d'aider, par exemple, des initiatives locales de reboisement en Afrique aura des répercussions différentes sur la planète. Encore une fois, choix et actions influencent et modèlent notre monde.

## Avec les autres

Il en va de même pour le village. Nous avons des choix collectifs à faire, des questions et des gestes à poser. L'art et le plein air sont nos moteurs économiques, comment faire pour les stimuler, les développer ? Le marché d'été et d'hiver, les 1001 pots, les jardins du précambriens et les symposiums, les spectacles du Mouton noir et du Pazzaz, les galeries et les ateliers d'artistes, le parc régional, le village du père Noël, les restos et cafés, les commerces, les contracteurs, les entrepreneurs, les travailleurs autonomes, tout ce beau monde nous procure d'importantes retombées économiques (taxes des commerces et des résidents installés ici pour ces activités, emplois créés, achalandage touristique, etc.) Ils font partis de notre identité culturelle, chacun à leur manière. Comment assurer leurs pérennités et le développement de leurs pleins potentiels, tout en respectant l'environnement? Car après tout, si nous sacageons notre milieu de vie, qui aura encore envie d'y vivre ou d'y venir?

## Pour le bien commun

Le salaire moyen d'un artiste au Québec est inférieur de près de 40% à la moyenne québécoise des revenus individuels: 24 000 \$ pour un artiste, alors que le salaire moyen est de 38 000 \$. Pourtant, les artistes ouvrent la voie au changement et aux découvertes. Nous sommes particulièrement bien placés, à Val-David, pour le savoir. Mais comment encourager une relève artistique, en sachant que les loyers, les maisons et les terrains à Val-David sont parmi les chers dans les Laurentides ? Comment créer des emplois respectueux de l'environnement, et qui permettront à plus nos de citoyens de gagner leurs vies à Val-David ?

Comment conserver ceux que nous avons et attirer dans notre village de nouveaux «idéateurs», entrepreneurs, professionnels de toutes disciplines ? Comment réduire nos coûts d'infrastructure tout en ayant de bons services ? Pouvons-nous envisager de collaborer avec les villages voisins? Pouvons-nous revoir certaines de nos habitudes de consommation (eau, déchets, route ?) Pouvons-nous envisager des solutions 2011 à des problèmes 2011 ? Pouvons-nous agir autrement ?

## Et l'avenir de tous

Nos choix de loisirs municipaux auront un impact, entre autres, sur nos adolescents et leur envie de rester parmi nous. Nos choix budgétaires au niveau municipal auront une influence déterminante, entre autres, sur la création d'emploi à Val-David. Le choix de l'endettement municipal aura des répercussions, entre autre, sur notre capacité de continuer à vivre à Val-David. Nous avons encore la possibilité de faire des choix, mais chacun de nous fait partie de la décision.

Pensons à des solutions locales pour des problèmes globaux ! Pensons large, soyons conscient qu'un geste, qu'un choix à des incidences autour de nous, nous ne vivons pas en vase clos.

C'est ensemble, avec notre créativité, nos connaissances, notre collaboration, notre travail et notre amour pour notre village que nous ferons de celui-ci un endroit plus vert, plus équitable, plus juste et plus libre!



## UNE AUTRE APPROCHE *du portrait en photographie*

Depuis quelques années, le photographe **Denis St-Jean** a développé une approche nouvelle et personnelle de la photographie de portrait. Celle-ci consiste à impliquer le modèle dans le processus de création et à l'amener à s'exprimer librement sans jugement, ni tabou. Pour ce dernier, cela peut être le désir d'expérimenter quelque chose de nouveau avec en prime des photos qui renvoient une image flatteuse de soi. Pour d'autres, il peut s'agir d'une démarche motivée par un manque d'estime de soi dû à une séparation récente ou à un anniversaire qui arrive un peu trop vite. Quel que soit la motivation, tous y trouvent leur compte et ressortent valorisés de cette expérience. Pour en savoir plus : [www.creationportrait.com/](http://www.creationportrait.com/)  
**Denis St-Jean à Val-David, au 819 320-0067.**

## COMPTOIR FAMILIAL *de la Fondation Médicale*

**À compter du 21 mai** : Ouvert tous les vendredis de 9 à 15 heures et les samedis de 9 heures à midi. Bénévoles ! Joignez-vous à une équipe agréable et dynamique au 50, rue Corbeil, à Ste-Agathe-des-Monts. Info: 819-323-4565

**Gilbert Dionne**  
Horticulteur - Paysagiste

PLANS & CROQUIS  
RÉALISATION & ENTRETIEN  
D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

480, Montée Gagnon  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Tél.: (819) 322-2876  
Télé.: (819) 322-1583  
Courriel : [soliterre@val-david.net](mailto:soliterre@val-david.net)

L'ATELIER

**LA MARCHÉ AUTREMENT**  
avec la Méthode Feldenkrais<sup>MD</sup>

**Chantal Martin**  
Massothérapeute (FQM)  
et praticienne de la Méthode Feldenkrais<sup>MD</sup> (AFQ)

Vous propulser facilement, apprendre à coordonner hanches, genoux, chevilles et pieds dans une foulée devenue simple et libre

**LES SAMEDIS**

**18 JUIN et 2 JUILLET**  
De 13h à 16h à VAL-DAVID

**(819) 322-3081**  
[chantalmartin.massofelden@gmail.com](mailto:chantalmartin.massofelden@gmail.com)  
Émission de reçus officiels pour votre assurance

COIFFURE

**M**

STUDIO

l'expérience capillaire

2 ans déjà... L'équipe vous remercie

PRODUITS ENVIRONNEMENTAUX ET ORGANIQUES."

BIOSILK<sup>®</sup> CHI<sup>™</sup>

1337, Suite 2, rue de la Sapinière  
(derrière le Bistro l'Express)  
**819.322.3363**

**BROCANTE & PLUS**

929

**TRÉSORS de Maritès**

Cadeaux & Bijoux exotiques  
Artisanat & Antiquités  
Meubles neufs & usagés

**Golf miniature**  
LES FLORETTES  
PAR 3 • SEMI-PROFESIONNEL

**819.322.1244**

**Anciennement Palais de Bambou**  
**929, Route 117, Val-David**



À vous qui avez entre 7 et 107 ans, tendez l'oreille, ouvrez les yeux, touchez le ciel, sentez-vous le coeur plus léger, goûtez mieux la vie. Ce qui est plein de bons sens. Chaque article vise à vous faire connaître un peu plus en profondeur le monde des oiseaux et ce, de manière pratique, poétique, philosophique ou même parfois technique. Devenez donc capable de dire plus souvent : « Je suis aux oiseaux! »

Par Richard Lauzon

## « LE CHANT DES oyseaultx »\*

En ce mois privilégié du retour des parulines, bruants et autres oiseaux chanteurs ou passereaux, je vous propose quelques citations du livre qui sert de titre à cette chronique. Ces données et opinions veulent attirer votre attention sur le chant des oiseaux en cette période typique des amours aviaires. C'est en ce moment que les mâles deviennent des ténors exceptionnels pour leur(s) femelle(s) afin de les conquérir dans le but de fonder un nouveau foyer annuel dans un nid douillet. Réjouissez-vous.



John Benson, WIKIPEDIA

millions les oiseaux chanteurs qui meurent annuellement (...) des suites de la pulvérisation de pesticides sur le maïs. » É.-U. et Ontario.

« Ces chants libres posent question parce qu'ils se rapprochent des formes les plus pures et désintéressées de l'art humain. Ils nous amènent à nous demander si les oiseaux ne pratiqueraient pas en fait un art véritable, cela avec une question corollaire : l'art est-il vraiment propre à l'homme? »

« Aucun instrument de musique ne peut réussir d'exploits semblables, quelle que soit la virtuosité du musicien qui en joue. »

« Mais dire que les oiseaux font de la musique – leur musique – revient aussi à dire qu'ils font de l'art. »

« ... La construction des nids pourrait constituer une autre activité artistique des oiseaux. »

**Suggestion :** Prendre la résolution d'écouter, d'ouïr (oyez, oyez) le chant des oiseaux durant UNE minute, à chaque jour du mois de mai, pour entendre la Nature nous inviter concrètement, lors de cette minute de silence personnel, à trouver du bonheur simple.

\* **Le chant des oyseaultx, Antoine Ouellette, Édition Triptyque, 2008**

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant l'ornithologie, écrivez-moi à : [ozoizo@cgocable.ca](mailto:ozoizo@cgocable.ca).

« ...la plupart des espèces utilisent plus de vingt signaux sonores pour communiquer. »

« Chez la plupart des oiseaux, la proclamation du territoire et l'appel amoureux semblent être signifiés par des chants identiques. »

« L'endurance vocale du **Viréo aux yeux rouges** (...) fait en sorte que c'est le plus performant, le plus bavard, le plus prolifique de tous les oiseaux du monde (...), avec une moyenne journalière de 22 197 appels par individu. » (J'ai entendu chanter cet oiseau tout l'été 2010, ici même à Val-David, dans un grand arbre feuillu juste derrière le commerce *Jour de marché* au coin des rues Dion et de l'Église. Il devrait être de retour cette année).

« La Corneille doit s'incliner devant le Geai bleu, réputé être au Québec le meilleur imitateur d'oiseaux et d'animaux après les Moqueurs. »

« Selon Environnement Canada (...), on estime à 52

## GUIDE DES SORTIES CINÉMA ET VIDÉO : Quand le cinéma peut faire réfléchir... ceux qui parlent sans réfléchir

Par Yves Waddell

L'été est la saison des choses faciles. Les politiciens entrent chez eux et se font oublier. Les joueurs de hockey frappent sur une petite balle de golf au lieu de frapper sur la rondelle ou sur l'adversaire. Les enfants peuvent fermer leur sac d'école et leurs parents peuvent ranger leur boîte à lunch. Les météorologues et les charmes s'ennuient des bonnes tempêtes. Nul besoin de s'habiller, pas besoin de chauffer le char, plus besoin de pelleter avant de partir pour le boulot... D'ailleurs, plusieurs ne vont même plus au boulot, puisqu'ils prennent enfin leurs vacances. Aussi curieux que cela puisse paraître, même les bulletins de nouvelles sont moins alarmants et moins pessimistes : jamais d'élections en été, jamais de scandales dans la construction ou dans les mairies; les vedettes ne divorcent plus et partagent avec vous leurs recettes secrètes sur le BBQ; même le tintamarre autour de l'affaire Bertrand Cantat se calme enfin... C'est étrange, mais la planète aussi prend une pause : aviez-vous remarqué que les tsunamis, les inondations et les tremblements de terre attendent toujours le retour de la saison froide? Bref, on ne se casse pas la tête, on relaxe et on se met à l'ombre.

C'est comme pour le cinéma. L'été nous apporte du cinéma facile. Beaucoup de gros bras et de muscles, beaucoup de tailles fines et de bustes généreux, mais très peu de cervelle. Même les scénaristes deviennent flanc-mous et se contentent de nous donner des suites et des reprises, puis des suites et des reprises et encore des suites et des reprises. Alors profitez du printemps, car il reste quelques bons films à voir avant d'aller jouer dehors... et de cesser de penser à tous nos problèmes et à la fragilité de la vie.

**Dans un cinéma près de chez vous**

• **Un monde meilleur**, c'est le fameux film danois qui a remporté l'oscar du meilleur film étranger devant **Incendies**. On a tous été bien déçus que Denis Villeneuve ne reparte pas avec la petite statuette d'or, mais c'est aussi parce qu'on n'avait pas vu le film de Susanne Bier. C'est l'histoire d'un médecin qui soigne en zone de guerre, pendant que son fils affronte d'autres ados et se demande s'il doit ou non rendre coups pour coups la violence des autres. Un film troublant et bien raconté, sur le thème de la vengeance et du pardon... un thème que n'aurait pas renié Wajdi Mouawad (l'auteur d'**Incendies**, soit dit en passant) !

• **Les conspirateurs (The Conspirator)**. Robert Redford est une figure emblématique du cinéma américain. Comme acteur, bien sûr. Mais n'oublions pas qu'on lui doit aussi beaucoup pour le cinéma d'auteurs avec son Sundance Film Festival, dont il est le grand manitou. C'est aussi un réalisateur oscarisé pour le meilleur film de l'année, avec **Ordinary People**. Alors, quand une icône du cinéma américain s'attaque au thème de l'assassinat du grand président américain Abraham

Lincoln, on peut s'attendre à du bon cinéma. Surtout s'il est question ici de ceux qui ont fourni l'arme qui servira à l'assassinat. Quel est le thème du film? La culpabilité et le pardon! Une fois de plus, on n'est pas loin de Wajdi... et d'un certain ami chanteur de celui-ci.

• **There Be Dragons** ramène derrière la caméra le formidable Roland Joffe, l'immense réalisateur des inoubliables **The Mission** et **The Killing Fields**. L'histoire se déroule pendant la guerre d'Espagne et tourne autour de celui qui est à l'origine de l'Opus Dei, dont il a tant été question dans le **Code Da Vinci**. Le croirez-vous si je vous dis que le thème est la **réconciliation** et le pardon? Comme si les grands réalisateurs voulaient donner raison à Wajdi Mouawad et apaiser la rancœur de Serge Denoncourt et de tous ceux qui crient et accusent sans chercher à comprendre. Des dragons ou le pardon. Il faut choisir...

• Et enfin, le tant attendu film **L'arbre de vie**, de Terrence Malick. Avec Brad Pitt et Sean Penn. Comme je l'avais déjà mentionné dans une précédente chronique, ce film a toutes les chances d'être le plus grand film de l'année. Un hommage à la Vie. Une réflexion sur l'aventure humaine. Sur le bonheur et les drames humains. Sur les hauts et les bas de l'existence, nos bons ou nos mauvais coups.

**Dans un club vidéo près de chez vous**

• **Rabbit Hole**, drame avec Nicole Kidman et Aaron Eckhart. Ce film sobre aborde la question de la perte d'un jeune enfant et se penche sur la manière très différente dont peuvent réagir deux êtres humains. Certains cherchent à oublier, d'autres ne peuvent pas.

• **The Way Back** de Peter Weir, à qui nous devons **Witness**, **La société des poètes disparus** et **Le Truman Show**. Avec Jim Sturgess, Ed Harris et Colin Farrell. L'histoire de prisonniers qui fuiront un camp de travail en Sibérie pour parcourir 10 000 kilomètres afin de trouver salut et rédemption. Le salut est loin...

• **Hors de moi** (Unknown), avec Liam Neeson. Un thriller très réussi à propos d'un homme à qui on a volé son passé et qui ignore s'il est un tueur ou une victime...

• **Biutiful**, avec Xavier Bardem. Un autre film nommé aux Oscars. Me croirez-vous si je vous dis que c'est l'histoire d'un homme torturé par la mort qui rôde autour de lui, l'histoire d'un amant tourmenté, l'histoire d'un homme qui vit avec ses fantômes et qui tente de se sauver de lui-même et de trouver la paix...

Même si vous voulez fuir le sujet, même si vous ne voulez plus voir ni entendre parler de Bertrand Cantat, allez quand même au cinéma vous réconcilier avec l'art... et la complexité de l'âme humaine. Puis, quand viendra l'été, le vent emportera tout et, sous le ciel bleu, vous pourrez ne plus penser à tout cela.

## LES BÉNÉFICES DES MÉDIAS sociaux pour notre village

Par Simon de Montigny

Je suis un nouveau citoyen de Val-David arrivant de Laval. Je suis venu à Val-David pour ses activités de plein-air, sa culture et son panorama. Professionnellement, je suis un stratège interactif, je planifie des stratégies web, mobile et sociales pour des clients. D'autres diront que je passe ma journée sur Facebook et sur mon téléphone intelligent. Par contre, ce n'est pas pour jouer mais bien pour promouvoir les services et les connaissances de mes clients. Si on applique ces concepts à notre village, il serait important d'informer tous les villégiateurs de toutes les activités se préparant pour eux dans la fin de semaine suivante, ainsi, nous pourrions les aider à planifier un séjour en famille ou entre amis dans notre village. Le but étant toujours d'amener le plus souvent, le plus de gens possible pour participer à nos activités culturelles et de plein air et d'ainsi activer notre économie. Le tout peut être possible grâce au site Internet gratuit

Facebook.com. Facebook.com, c'est 3,7 millions d'utilisateurs au Québec, dont 850 000 âgés de plus de 50 ans. Toujours selon Facebook, environ 950 citoyens de Val-David sont utilisateurs de Facebook et ont confirmé leur localité: c'est 20% de la population.

Ma suggestion : Nous devrions créer des pages Facebook pour tous les commerces et inviter les visiteurs de nos commerces à joindre les pages lors de leurs visites pour être tenus au courant des prochaines activités/promotions.

Plusieurs l'ont déjà fait :  
<http://facebook.com/bistromoutonnoir>  
<http://facebook.com/JeuxAprèsSki>  
<http://facebook.com/villagesuisse>  
<http://facebook.com/vivresenvrac>

Une fois membre de Facebook.com, vous pouvez créer votre page via ce lien : <http://www.facebook.com/pages/create.php>

## À LA CLINIQUE VITALITÉ de Val-David en mai et juin

**Manon Lessard**, herboristerie clinicienne et naturopathe, partage avec sa clientèle sa passion et ses connaissances des plantes médicinales pour aider le corps à favoriser ses propres capacités naturelles de guérison, que ce soit pour un problème de digestion, du système nerveux, du système reproducteur ou d'allergies saisonnières.

Manon vous offre des consultations et des ateliers sur divers sujets reliés à la santé à la **Clinique Vitalité** même. Prochains ateliers : le 19 mai : *Traiter les*

*allergies saisonnières*. Le 16 juin: soins solaires.

Manon Lessard propose également le cours d'herboristerie traditionnelle de l'École *Flora Medicina*, donné à Val-David sur 10 fins de semaine, entre mars et octobre, avec sorties en région. La durée total de cette formation est de 120 heures.

Pour info : [info@manonlessard.com](mailto:info@manonlessard.com) ou 1-819-322-3081 / 514.527.2678

**La deuxième partie des aventures de Myrienne et Martin, du Chapiteau Bleu, nous revient en juin.**

## Ils n'ont pas FAIT QUE PASSER

Par Lily Monier

Le 26 février dernier, Colette Noël m'a invitée à une rencontre avec **Simon Lavoie** et **Guillaume Maziade**, respectivement administrateur et président de *Reboiseurs du monde*, qui étaient dans la région (de Montréal) pour rencontrer divers partenaires et collaborateurs potentiels. Je puis vous assurer qu'ils n'ont pas chômé depuis ce concert-bénéfice du 31 juillet 2010, à Val-David, qui avait permis d'amasser 3000\$.

*Reboiseurs du monde* a choisi de collaborer avec nOula, une coopérative de solidarité, parce que cette dernière bénéficie d'un réseau de contact étendu à travers Haïti par l'entremise des producteurs de café membres de la nouvelle « Plateforme nationale des producteurs de café d'Haïti ».

La raison pour laquelle l'ONG (*Reboiseurs du monde*) veut intervenir auprès des producteurs de café est que, sur les 2% de superficie boisée d'Haïti,

1% est liée à la production de café et que le café nécessite un couvert forestier pour croître, puisque c'est une plante d'ombre. En s'appuyant sur le succès des producteurs de café, ils sont confiants de pouvoir en encourager d'autres à se lancer dans cette production, qui permet un revenu intéressant, et qui pourra fournir d'autres produits provenant des arbres. D'une pierre deux coups! Et parce que le café permet aux Haïtiens de développer un produit d'exploitation équitable, respectueux de l'environnement et géré sur une base locale grâce à des coopératives, bref à les rendre autonomes.

La prochaine mission, en deux volets, aura lieu du 13 avril au 4 mai. Premièrement, l'ONG prévoit planter des arbres, fournir des semences, appuyer le développement d'un semencier de diverses espèces de plantes utiles, appuyer le développement de pépinières et faire le suivi des travaux déjà engagés lors de la précédente mission. Deuxièmement, ils souhaitent rencontrer divers intervenants et producteurs de café afin de connaître la réalité de cette production sur le terrain, analyser les besoins qui s'y rattachent et l'appui



qu'ils pourront proposer à ces entrepreneurs lors de prochains missions, en fonction des moyens dont ils disposeront.

Budget prévu pour la mission actuelle : 8000\$.  
Un clic, un arbre : [www.reboiseursdumonde.org](http://www.reboiseursdumonde.org).

## LES MARCHÉS PUBLICS AU QUÉBEC : C'est le fun, mais c'est sérieux !

Par Diane Seguin

Belle coïncidence: notre *Marché d'été à Val-David* fête cette année ses 10 ans, au moment même où deux enquêtes à l'échelle du Québec viennent analyser et sanctionner l'existence de ce phénomène récurrent que sont les marchés publics. cet été et en même temps 2 enquêtes provinciales (une première au Québec) viennent éclairer ce dossier. Nous publions depuis avril, par petites tranches, sous l'étiquette Les Marchés: qu'osse ça donne? les principaux résultats de cette recherche.

Les données rassemblées auprès de plusieurs centaines de personnes par trois firmes professionnelles de sondages et d'enquêtes nous confortent dans notre mission qui est d'offrir aux producteurs agricoles et aux spécialistes de l'agroalimentaire de notre région une tribune, un place d'affaires et une occasion sans pareille de mettre leurs produits en marché. Ces études soulignent également la nécessité d'innover sans cesse, si nous voulons que les marchés publics perdurent.

Innover: une nécessité pour les producteurs qui doivent raffiner de plus en plus leurs méthodes de travail, qu'il s'agisse d'élevage, de production maraîchère ou de produits transformés.

Innover: pour le marché lui-même, qui doit maintenir son dynamisme, en offrant toujours plus de variétés dans les produits, dont la qualité et la fraîcheur doivent demeurer incontestables.

À Val-David, depuis le début, nous avons institué comme règle de demeurer vigilant pour ce qui est de l'authenticité des produits offerts. Nous sommes toute une équipe qui vérifions sans cesse la provenance des produits et qui restons aussi à l'écoute des besoins des producteurs et des clients.

Innover, c'est aussi une responsabilité partagée avec les clients qui assurent le succès d'un marché public. Ainsi se forme la chaîne qui est le moteur de la réussite de l'événement, la communication constante et permanente entre producteur-client-organisateur du marché.

Qu'il y ait de plus en plus de marchés publics est certes une bonne chose pour le monde agricole. Mais n'oublions pas que ce métier est tellement dur que chaque année nous perdons des producteurs qui se retirent, épuisés. Au Québec, il ne se passe pas une semaine sans que des fermes cessent de produire et c'est dramatique. Un pays qui ne possède pas son agriculture est condamné à acheter ailleurs, ce qui mets son autonomie en péril.

Il faut donc, pour qu'un producteur désire demeurer dans un marché public, lui assurer des revenus réguliers et un encouragement constant. Il faut battre en brèche ce mythe qui veut que d'acheter dans un marché coûte plus cher que d'acheter dans une grande surface. Le jour où nous devons importer tout ce que nous mangeons, nous comprendrons que le transport, les intermédiaires et les pertes de volumes se payent toujours, souvent par des taxes à la consommation. L'argent versé à un producteur reste dans la région et est essentiellement réinvesti pour faire vivre une famille dans la région.

Maintenir un marché public est toujours un défi. Il suffit que l'achalandage baisse pour que les producteurs, qui n'ont pas beaucoup de marges de manoeuvre, aillent vers un autre marché plus florissant.

À Val-David, on «tient le coup» depuis 10 ANS parce que les clients, en grande partie venus de la population résidente et avoisinante, ont été au

rendez-vous en grand nombre. Ils ont été, depuis une décennie, un soutien infaillible pour les producteurs, tant par la quantité de leurs achats, leur fidélité et leur ouverture d'esprit. Le *Marché d'été de Val-David* est un marché souvent cité en exemple au Québec comme «un bon marché», où producteurs et clients sont heureux et échangent facilement.

L'été qui vient est crucial dans notre développement. Nous devons maintenir notre vitesse de croisière pour que les exposants vendent bien. On se doit aussi d'élargir notre clientèle, par notre bonne réputation, notre accueil, notre générosité et notre bonne humeur. Bien sûr, le *Marché d'été de Val-David* est d'abord là pour les gens du village et des villages voisins. Mais il est aussi là pour porter fièrement auprès des visiteurs de notre municipalité l'image d'un village harmonieux, vert, en santé, audacieux, ouvert à l'innovation.

Et comme on me disait quand j'étais petite: «c'est la grâce que je vous souhaite» ! Restons solidaires de notre notre marché, maintenant qu'il a prouvé qu'il pouvait faire partie de notre paysage.

**RENDEZ-VOUS AU MARCHÉ D'ÉTÉ DE VAL-DAVID  
LES SAMEDIS DU 4 JUIN AU 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2011  
DE 9H À 13H**

Infos: Diane Seguin 819 322-6419.

**BISTRO-CAFÉ  
LE COMPTOIR**  
CUISINE SANS FAÇON

**TABLE D'HÔTE À PARTIR DE 7,95\$**

- HAMBOURGEOIS MAISON
- PANNINI'S, SALADES
- FRITES ET MAYO MAISON
- PÂTES ASSORTIES
- CAFÉS ÉQUITABLES

DÉJEUNER ET BRUNCH  
TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES

1324. ROUTE 117, VAL-DAVID, QC J0T 2N0  
(819) 320.0117

**ONGLES concept**

*célébre l'arrivée du printemps!*

**en vous offrant gratuitement un manucure régulier les samedis 21 et 28 Mai avec ou sans réservations**

*on vous attend!*

1337, Rue de La Sapinière, Suite #7, Val-David (PETIT MAIL DU NORD) / 2<sup>e</sup> étage Tél.: 819-320-0403

## REMERCIEMENTS

Le personnel et les élèves du **Pavillon Emmanuel** tiennent à remercier la *Fondation Tremblant* (don de 800\$) pour l'achat de matériel de stimulation sensorielle et la *Fondation Dufresne* (les petits déjeuners) pour leurs dons généreux.

Il en va de même pour la *pharmacie Maxime Charland* et *Véronique Segad*, le *Vidéo du Carrefour* et la *Boutique du Clocher* qui n'ont pas hésité à recevoir certains de nos élèves pour des stages supervisés en milieu de travail. Merci

aussi aux caissières du *Metro Dufresne* pour leur patience lors de nos achats. L'implication de chacun favorise l'intégration sociale de nos jeunes présentant des besoins particuliers.

En espérant pouvoir poursuivre encore longtemps cette bienveillante collaboration, du fond du cœur, MERCI!

France Sirois  
au nom de l'équipe du Pavillon Emmanuel



## PHARMACIE MAXIM CHARLAND

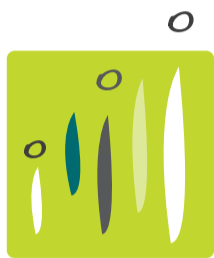
Venez voir nos **comptoirs de cosmétiques**  
et nos produits en promotion

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi de 8h30 à 20h  
Samedi et dimanche de 9h à 17h



1291, rue Dufresne, Val-David • 819 322-3232 | Livraison à domicile gratuite sur semaine



## clinique DENTAIRE VAL-DAVID

DR JEAN-FRANÇOIS PITT  
Chirurgien-dentiste

Heures d'ouverture  
Lundi et mercredi : 10 h à 20 h  
Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h

Dentisterie familiale - Esthétique - Chirurgie - Ponts - Traitement de canal  
Service d'implants et denturologie Benoît Hébert

2350, rue de l'Église, Val-David 819-322-9999

Avec plus de quinze ans d'expérience,  
M. Hébert offre ici même à Val-David  
une gamme complète de services  
en denturologie.

Consultation, fabrication, réparation  
et entretien de prothèses.



### BENOÎT HÉBERT, D.D., DENTUROLOGISTE

CLINIQUE DENTAIRE VAL-DAVID  
DR JEAN-FRANÇOIS PITT, chirurgien-dentiste  
2350, rue de l'Église, Val-David  
**819-322-9999**



## Foire du vélo usagé! 21-22-23 mai

Pour ceux et celles qui **cherchent un vélo**: Venez profiter de cet événement local afin de dénicher une bonne affaire!  
Pour ceux et celles qui veulent **vendre leur vélo**: Fixez votre prix, et nous nous occuperons de le vendre à votre place!

Apportez vos vélos à partir du 15 mai. La vente débutera  
le samedi 21 mai à partir de 9h. Les vélos doivent être  
fonctionnels, et une contribution sera demandé  
pour chaque vélo vendu.




**RE/MAX**  
RE/MAX des Sommets  
Courtier immobilier agréé  
BUREAU RE/MAX EXCLUSIF À VAL-DAVID  
2442, de l'Église, Val-David  
Tél.: (819) 322-3666  
www.etiennesavard.com  
**Étienne Savard**  
Agent immobilier affilié

### L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!

**CLOUTIER & FILS EXCAVATION**  
1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

**PIZZA NIKO'S**  
950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

**CAPÉLIOS**  
Bureautique, tenue de livres et payes, récupération taxes sur maisons  
Val-David, 819 322-6253 • www.capelios.com

Faites-vous connaître avec **Ski-se-Dit**.  
4 000 lecteurs assidus, chaque mois. 819.322.7969 • ski-se-dit@cgocable.ca



Installation - Réparation - Nettoyage  
Réseautique - Formation - Pièces  
Ordinateurs de bureau et portables  
Support à distance et à domicile  
**CTRL-ALT-MAT**  
Services informatiques  
WINDOWS - MAC - LINUX  
Mathieu Papineau  
450-675-4693  
info@ctrl-alt-mat.com  
www.ctrl-alt-mat.com

1184, rue Duquette • VAL-DAVID • 819.322.1436 • www.cameleonpublidesign.com



**GRATUIT** 500 cartes d'aff.  
Pour commande de 600\$ et plus.  
Carton 12 pts - 1 ou 2 côtés, montage en sus.  
Frais pour laminage mat ou glacé.

**BANNIÈRE 4' X 8'**  
**145\$**  
1 côté, 4 coul. Montage en sus.

**1000 cartes d'affaire**  
Laminage Mat ou Glacé  
**98\$**  
2 côtés, 4 coul. Montage en sus.  
Carton 12 pts.

graphisme ■ impression grand format ■ enseigne ■ lettrage ■ t-shirt

VALIDE JUSQU'AU 31 MAI 2011